

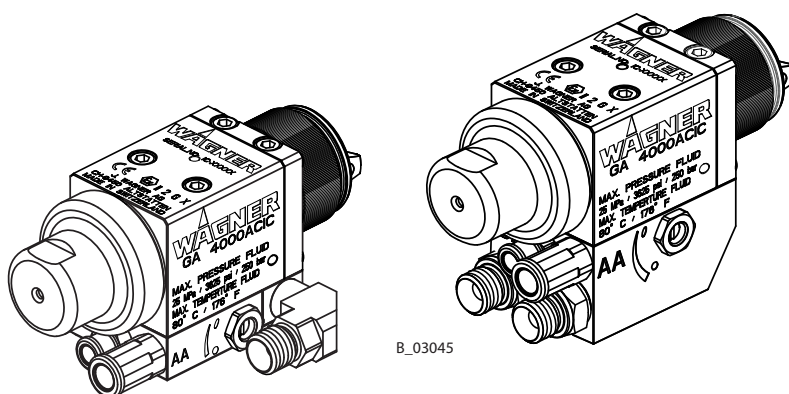


Перевод оригинальной
инструкции по эксплуатации

GA 4000ACIC-R
GA 4000ACIC-S

Издание 06/2013

AirCoat
Автоматический
пистолет-распылитель



II 2GX (Atex 95)

Содержание

1	О ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ	6
1.1	Предисловие	6
1.2	Предупреждения, указания и символы к данной инструкции	6
1.3	Языки	7
1.4	Сокращения, используемые в тексте	7
2	ПРИМЕНЕНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ	8
2.1	Типы устройств	8
2.2	Тип применения	8
2.3	Применение во взрывоопасной зоне	8
2.4	Технические параметры безопасности	9
2.5	Распыляемые рабочие вещества	9
2.6	Возможное неправильное применение	10
2.7	Остаточные риски	10
3	МАРКИРОВКА	11
3.1	Маркировка: взрывоопасность	11
3.2	Особые указания X	11
4	ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	12
4.1	Правила техники безопасности для пользователя	12
4.1.1	Электрические эксплуатационные материалы	12
4.1.2	Квалификация персонала	12
4.1.3	Безопасная производственная среда	12
4.2	Правила техники безопасности для персонала	13
4.2.1	Безопасное обращение с пульверизаторами Wagner	13
4.2.2	Заземление устройства	13
4.2.3	Шланги подачи материала	14
4.2.4	Чистка	14
4.2.5	Обращение с опасными жидкостями, лаками и красками	14
4.2.6	Контакт с горячими поверхностями	15
4.3	Применение во взрывоопасной зоне	15
4.3.1	Указания по технике безопасности	15
5	ОПИСАНИЕ	16
5.1	Область применения	16
5.2	Объем поставки	16
5.2.1	Обозначение типа	16
5.2.2	Обзор	17
5.2.3	Базовая комплектация	18
5.2.4	Дополнительные компоненты	18
5.2.4.1	Плиты основания	18
5.2.4.2	Распылительные насадки	19
5.2.4.3	Плоскоструйные форсунки AirCoat ACF3000	19
5.2.4.4	Круглоструйные форсунки AirCoat ACR3000	19
5.2.4.5	Соединения для подачи материала	20
5.2.4.6	Соединения для подачи воздуха	20
5.2.4.7	Запорный штифт	20
5.2.4.8	Вставка сальника GA 4000AC	20
5.2.4.9	Обойма распределителя	20

Содержание

5.3	Характеристики	21
5.3.1	Технические характеристики	21
5.3.2	Размеры и соединения	22
5.3.3	Материалы краскопроводящих частей	23
5.4	Функциональное описание	24
5.4.1	Конструкция пистолета-распылителя	24
5.4.2	Режимы работы NC и C	25
5.4.2.1	Режим NC без циркуляции материала	25
5.4.2.2	Режим C с циркуляцией материала	25
5.4.3	Принцип действия пистолета-распылителя	25
5.5	Методы распыления	26
5.5.1	Метод распыления AirCoat с плоским факелом	26
5.5.2	Метод распыления AirCoat с круглым факелом	27
6	МОНТАЖ И ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ	28
6.1	Установка и подключение	28
6.1.1	Типичная автоматическая распылительная система	28
6.1.2	Вентиляция покрасочной камеры	29
6.1.3	Воздухопроводы	29
6.1.4	Трубопроводы для материала	29
6.1.5	Заземление системы	30
6.2	Подготовка лака	31
6.2.1	Таблица перерасчета вязкости	31
6.3	Ввод в эксплуатацию	32
6.3.1	Общие правила обращения с пистолетом-распылителем	32
6.3.2	Подготовка к вводу в эксплуатацию	33
7	ЭКСПЛУАТАЦИЯ	34
7.1	Запуск распыления методом AirCoat	34
7.2	Формирование факела распыла	34
7.3	Замена форсунки AirCoat	35
7.4	Чистка форсунки AirCoat	35
7.5	Устранение засора форсунки	36
7.6	Замена вставки круглоструйной форсунки	37
8	ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	38
9	ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА	39
9.1	Прекращение эксплуатации и чистка	40
9.2	Замена шланга подачи материала	41
9.3	Замена уплотнения форсунки	41
9.4	Замена уплотнительного ниппеля круглоструйной форсунки	42
9.5	Замена деталей в корпусе пистолета-распылителя	44
9.5.1	Демонтаж GA 4000ACIC	44
9.5.2	Вставка сальника GA 4000AC (RP)	46
9.5.3	Сборка GA 4000ACIC	48
10	КОМПЛЕКТУЮЩИЕ	50
10.1	Форсунки AirCoat ACF3000	50

Содержание

10.2	Насадка круглоструйной форсунки	52
10.2.1	Вставки форсунки RXX	52
10.2.2	Резьбовое крепление форсунки в сборе	52
10.3	Шланги	53
10.4	Разное	53
11	ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ	55
11.1	Как заказать запасные части?	55
11.2	Перечень запасных частей для GA 4000ACIC	56
11.3	Сервисные комплекты и группы запчастей	58
11.4	Вставка сальника GA 4000AC (RP)	58
11.5	Специальный комплект уплотнений GA 4000 для сальника RP и RP	59
12	ЗАЯВЛЕНИЯ О ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАХ И СООТВЕТСТВИИ	60
12.1	Указание об ответственности за продукт	60
12.2	Гарантийные обязательства	60
12.3	Заявление о соответствии CE	61
12.4	Национальные технические спецификации	61

1 О ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ

1.1 ПРЕДИСЛОВИЕ

Данная инструкция по эксплуатации содержит указания по безопасному использованию, очистке, техническому и профилактическому обслуживанию устройства.

Инструкция по эксплуатации поставляется с устройством и должна быть доступна для обслуживающего и технического персонала.

Обслуживающий и технический персонал должен ознакомиться с соответствующими указаниями по технике безопасности.

При эксплуатации устройства должны соблюдаться все указания, приведенные в данной инструкции.

Данное устройство может представлять опасность, если его эксплуатация осуществляется без учета данных, приведенных в данной инструкции по эксплуатации.

1.2 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, УКАЗАНИЯ И СИМВОЛЫ К ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ

Предупреждения в данной инструкции указывают на особую опасность для пользователя и устройства, и указывают меры для предотвращения опасности. Предупреждения подразделяются на следующие ступени:

Опасно – непосредственно угрожающая опасность. Несоблюдение влечет за собой смерть или тяжелые телесные повреждения.

	⚠ ОПАСНО Здесь расположено указание, предупреждающее Вас об опасности! Здесь указаны возможные последствия при несоблюдении предупреждения. Сигнальное слово указывает на степень опасности. → Здесь находятся меры по избежанию опасности и последствий.
--	---

Осторожно – возможная угрожающая опасность. Несоблюдение может повлечь за собой смерть или тяжелые телесные повреждения.

	⚠ ОСТОРОЖНО Здесь расположено указание, предупреждающее Вас об опасности! Здесь указаны возможные последствия при несоблюдении предупреждения. Сигнальное слово указывает на степень опасности. → Здесь находятся меры по избежанию опасности и последствий.
--	--

Внимание – возможная опасная ситуация. Несоблюдение может повлечь за собой легкие телесные повреждения.

	⚠ ВНИМАНИЕ Здесь расположено указание, предупреждающее Вас об опасности! Здесь указаны возможные последствия при несоблюдении предупреждения. Сигнальное слово указывает на степень опасности. → Здесь находятся меры по избежанию опасности и последствий.
--	---

Уведомление - возможная опасная ситуация. Несоблюдение может повлечь за собой материальный ущерб.

УВЕДОМЛЕНИЕ Здесь расположено указание, предупреждающее Вас об опасности! Здесь указаны возможные последствия при несоблюдении предупреждения. Сигнальное слово указывает на степень опасности. → Здесь приведены меры по избежанию опасности и последствий.	
--	--

Указание – передает информацию об особенностях и порядке действий.

1.3 языки

Инструкция по эксплуатации имеется на следующих языках:

Язык	Заказ №	Язык	Заказ №
немецкий	2312955	английский	2312956
французский	2312957	итальянский	2312958
испанский	2312959	шведский	2316798
русский	2327992		

1.4 СОКРАЩЕНИЯ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В ТЕКСТЕ

Stk	Количество
Pos	Позиция
K	Маркировка в перечне запасных частей
Заказ №	Номер для заказа
RP	Replaceable Packing (заменяемая упаковка)
PTFE	Политетрафторэтилен
GF	Стекловолокно
PE	Полиэтилен
UWMW-PE	Высокомолекулярный полиэтилен
FPM	Фторполимерный каучук (витон)
POM	Полиметиленоксид (ацеталь)
PA	Полиамид
SW	Ширина зева ключа для инструмента
TX	Размер отверстия под ключ (инструмент)

2 ПРИМЕНЕНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

2.1 ТИПЫ УСТРОЙСТВ

Автоматический пистолет-распылитель AirCoat со следующим обозначением типа:

GA 4000ACIC

2.2 ТИП ПРИМЕНЕНИЯ

Устройство предназначено для распыления жидких веществ, таких как краски и лаки (категорий IIA и IIB согласно классификации по взрывоопасности), в том числе материалов покрытия, методом AirCoat.

2.3 ПРИМЕНЕНИЕ ВО ВЗРЫВООПАСНОЙ ЗОНЕ

Устройство можно использовать во взрывоопасных зонах (зона 1).



2.4 ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



Компания WAGNER снимает с себя любую ответственность за ущерб, возникший в результате применения устройства не по назначению.

- Используйте устройство только для нанесения материалов, рекомендуемых компаниями WAGNER.
- Эксплуатируйте устройство только в комплектном состоянии.
- Всегда используйте защитные приспособления.
- Применяйте только оригинальные запасные части и комплектующие WAGNER.

Эксплуатировать устройство можно только при соблюдении указанных ниже требований.

- Обслуживающий персонал должен пройти обучение в соответствии с данной инструкцией по эксплуатации.
- Указания по технике безопасности, приведенные в данной инструкции по эксплуатации, должны точно соблюдаться.
- Указания по эксплуатации, обслуживанию и уходу, приведенные в инструкции по эксплуатации, должны соблюдаться.
- Должны соблюдаться действующие в стране эксплуатации законодательные нормы и указания по предотвращению несчастных случаев.

2.5 РАСПЫЛЯЕМЫЕ РАБОЧИЕ ВЕЩЕСТВА

Покрывные лаки, грунтовки, антикоррозийные средства, структурные лаки, щелочи, травильные растворы, прозрачные лаки, разделительные средства и т. п. на основе растворителей, а также на водной основе.

Уведомление

При проблемах с нанесением обратитесь к специалисту — консультанту компании WAGNER и производителю лака.

2.6 ВОЗМОЖНОЕ НЕПРАВИЛЬНОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

Запрещается:

- наносить покрытия на незаземленные изделия;
- самовольно изменять конструкцию устройства;
- использовать сухие материалы покрытия;
- использовать неисправные или имеющие дефекты конструктивные элементы, а также запасные части и принадлежности, не указанные в разделе 10 данной инструкции по эксплуатации.

Следующее действие может причинить вред здоровью или повлечь материальный ущерб:

- использование порошка в качестве материала покрытия.

Устройства Wagner не предназначены для работы с пищевыми продуктами.

2.7 ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Остаточные риски — это риски, которые могут возникнуть при эксплуатации устройства по назначению.

В некоторых случаях в потенциально опасных зонах устанавливаются предупреждающие таблички и щиты с запрещающими знаками, призванные предупредить о возможных остаточных рисках.

Остаточный риск	Источник	Последствия	Специальные меры	Процессы, связанные с риском
Попадание лака или чистящих средств на кожу	Работа с лаками и чистящими средствами	Появление раздражений на коже, аллергические реакции	Применение защитной одежды Соблюдение указаний, приведенных в информационном бюллетене о безопасном обращении с материалами	Эксплуатация, техническое обслуживание, демонтаж
Распыление лака в воздухе за пределами определенной рабочей зоны	Нанесение покрытий за пределами определенной рабочей зоны	Вдыхание опасных для здоровья веществ	Соблюдение указаний по эксплуатации	Эксплуатация, техническое обслуживание

3 МАРКИРОВКА

3.1 МАРКИРОВКА: ВЗРЫВООПАСНОСТЬ

Автоматический пистолет-распылитель AirCoat со следующим обозначением типа:

GA 4000ACIC

В соответствии с директивой 94/9/EC (ATEX 95) устройство подходит для применения во взрывоопасной зоне.

CE  II 2G X

CE: Европейские Сообщества
 Ex: символ взрывозащиты
 II: группа устройства II
 2: категория 2 (зона 1)
 G: Взрывоопасная атмосфера газ
 X: Особые указания



3.2 ОСОБЫЕ УКАЗАНИЯ X

X: Максимальная температура поверхности соответствует допустимой температуре материала.

Максимальная температура материала	°C	80
	°F	176
Допустимая температура окружающей среды	°C	От 5 до 40
	°F	От 41 до 104

4 ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

4.1 ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

- Данная инструкция должна быть всегда в наличии в месте эксплуатации устройства.
- Всегда соблюдайте местные предписания по охране труда и правила безопасности.



4.1.1 ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Электрические устройства и эксплуатационные материалы

- Соблюдайте соответствующие местные требования техники безопасности в отношении режима работы и влияния окружающей среды.
- Следите за тем, чтобы ремонт выполнялся только специалистами-электриками или под их контролем.
- Эксплуатируйте устройство в соответствии с правилами по технике безопасности и электротехническими правилами.
- При дефектах безотлагательно отдавайте устройство в ремонт.
- Выводите устройства из эксплуатации, если от них исходит опасность.
- Перед началом работ на активных частях отключите устройство от напряжения. Информировать персонал о намеченных работах. Соблюдайте правила техники безопасности при работе с электрическим оборудованием.



4.1.2 КВАЛИФИКАЦИЯ ПЕРСОНАЛА

- Убедитесь, что устройство эксплуатируется и ремонтируется только обученным персоналом.

4.1.3 БЕЗОПАСНАЯ ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ СРЕДА

- Убедитесь в том, что электростатические свойства пола в рабочей зоне отвечают требованиям стандарта EN 61340-4-1.
- Убедитесь в том, что все лица, находящиеся внутри рабочей зоны, имеют токоотводящую обувь.
- Убедитесь в том, что при распылении материалов персонал берется за ручку пистолета в неэлектризующихся перчатках. Заземление производится через ручку пистолета-распылителя.
- Изготавливайте установки для вытягивания красочного тумана на месте в соответствии с местными предписаниями.
- Убедитесь в том, что в распоряжении имеются следующие принадлежности, обеспечивающие безопасность производственной среды:
 - Соответствующие рабочему давлению шланги для наносимого материала/воздушные шланги.
 - личное защитное снаряжение (средства защиты дыхательных путей и кожи).
- Убедитесь, что вблизи нет источников возгорания, например, огня, искр, раскаленных проводов или горячих поверхностей. Не курите.



4.2 ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПЕРСОНАЛА

- Всегда соблюдайте информацию, указанную в данной инструкции, в частности общие правила техники безопасности и предупреждения.
- Всегда соблюдайте местные предписания по охране труда и правила безопасности.



4.2.1 БЕЗОПАСНОЕ ОБРАЩЕНИЕ С ПУЛЬВЕРИЗАТОРАМИ WAGNER

Факел распыла находится под давлением и может стать причиной опасных травм.

Не допускайте впрыскивания краски или чистящего средства.

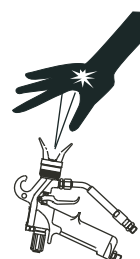
- Никогда не направляйте пистолет-распылитель на людей.
- Не помещайте руки в факел распыла.
- Всегда перед началом работ с устройством, при перерывах в работе и сбоях в работе:
 - отсоединяйте подачу энергии и сжатого воздуха;
 - предохраняйте пистолет-распылитель от запуска;
 - уберите давление из пистолета-распылителя и устройства;
 - при функциональной неисправности устраните дефект в соответствии с главой «Поиск неисправностей».
- Согласно Директиве о жидкостно-струйных распыляющих устройствах (ZH 1/406 и BGR 500 часть 2, раздел 2.36), проверять эксплуатационную надежность таких устройств должны специалисты (например, сервисные специалисты компании Wagner). Проверка должна проводиться по мере необходимости, но не реже чем раз в 12 месяцев.
 - Для выведенных из эксплуатации устройств проверку можно не выполнять до следующего ввода в эксплуатацию.

При поражении кожи краской или чистящим средством выполните следующие действия:

- запишите, какая краска или чистящее средство использовалось;
- сразу обратитесь к врачу.

Помните об опасности травмирования силой отдачи:

- при включении пистолета-распылителя следите за тем, чтобы его положение было надежным;
- не держите пистолет-распылитель в одном положении слишком долго.



4.2.2 ЗАЗЕМЛЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Чтобы избежать электрической зарядки устройства, заземлите его.

Трение, текущие жидкости и воздух, а также электростатические методы нанесения покрытий вызывают возникновение электрических разрядов. При разрядке возможно образование искр и огня.

- Каждый раз при распылении проверяйте, заземлено ли устройство.
- Заземлите изделия, на которые наносится покрытие.
- Убедитесь в том, что все люди внутри рабочей зоны защищены от воздействия электрических разрядов, например с помощью неэлектризующейся обуви.
- При распылении надевайте неэлектризующиеся перчатки. Заземление производится через ручку пистолета-распылителя.



4.2.3 ШЛАНГИ ПОДАЧИ МАТЕРИАЛА

- Убедитесь в том, что материал шланга является химически стойким к распыляемым материалам.
- Убедитесь в том, что шланг подачи материала выдерживает образующее в устройстве давление.
- Убедитесь в том, что шланги проложены в подходящих местах. Не располагайте их:
 - в оживленных областях;
 - рядом с острыми краями предметов;
 - на подвижных элементах;
 - на горячих поверхностях.
- Следите за тем, чтобы шланги ни в коем случае не использовались для перетаскивания или перемещения устройства.
- Электрическое сопротивление всего шланга высокого давления должно быть менее 1 МОм. Определенные жидкости имеют высокий коэффициент расширения. В некоторых случаях их объем может увеличиваться, что приводит к повреждению труб, резьбовых соединений и т. п., а также к утечке жидкости.



4.2.4 ЧИСТКА

- Обесточьте устройство.
- Отсоедините пневматическую подводящую линию.
- Спустите давление из устройства.
- Убедитесь в том, что точка воспламенения чистящего средства как минимум на 5 К выше температуры окружающей среды.
- Для чистки используйте только увлажненную растворителем ветошь и кисти, ни в коем случае не применяйте твердые предметы и не разбрызгивайте чистящие средства с помощью пистолета-распылителя.

В закрытых емкостях образуется взрывоопасная газозвдушная смесь.

- При чистке устройства растворителями никогда не распыляйте вещества в закрытую емкость.
- Заземлите емкость.



4.2.5 ОБРАЩЕНИЕ С ОПАСНЫМИ ЖИДКОСТЯМИ, ЛАКАМИ И КРАСКАМИ

- При подготовке, нанесении лака и чистке устройства соблюдайте предписания, разработанные изготовителями применяемых лаков, растворителей и средств для чистки.
- Принимайте рекомендованные меры по обеспечению безопасности, в частности надевайте спецодежду, защитные очки и перчатки, а при необходимости используйте крем для защиты кожи.
- Надевайте респиратор или противогаз.
- Чтобы защитить здоровье и окружающую среду, эксплуатируйте устройство в покрасочной камере или распыляйте вещества на стенку для покраски с включенной вентиляцией (вытяжкой).
- При распылении горячих материалов надевайте соответствующую спецодежду.



4.2.6 КОНТАКТ С ГОРЯЧИМИ ПОВЕРХНОСТЯМИ

- Прикасаться к горячим поверхностям только в защитных перчатках.
- При эксплуатации устройства с материалом покрытия при температуре > 43 °C; 109 °F:
 - промаркируйте устройство предупреждающей наклейкой «Осторожно: горячая поверхность».

**Заказ №**

9998910 Предупреждающая наклейка

9998911 Защитная наклейка

Указание: наклейки заказываются вместе.

4.3 ПРИМЕНЕНИЕ ВО ВЗРЫВООПАСНОЙ ЗОНЕ

Устройство можно использовать во взрывоопасной зоне при соблюдении приведенных ниже указаний по технике безопасности.



4.3.1 УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Безопасное обращение с пульверизаторами WAGNER

При контакте устройства с металлом могут образовываться искры.

Во взрывоопасной атмосфере

- Не бейте устройство о сталь или ржавое железо и не толкайте его.
- Не роняйте устройство.
- Используйте только подходящие инструменты.

Температура воспламенения подаваемого материала

- Убедитесь в том, что температура воспламенения подаваемого материала выше максимально допустимой температуры поверхности.

Среда, поддерживающая распыление

- Для распыления материала применяйте только слабо окисляющие газы, например воздух.

Чистка

Если на поверхностях устройства есть осадок, то при определенных условиях возникает электростатический заряд. При разрядке может образовываться пламя или искры.

- Удалите осадок с поверхностей, чтобы сохранить проводимость.

5 ОПИСАНИЕ

5.1 ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Устройство предназначено для распыления жидких веществ, таких как краски и лаки (категорий IIA и IIB согласно классификации по взрывоопасности), в том числе материалов покрытия, методом AirCoat.

5.2 ОБЪЕМ ПОСТАВКИ

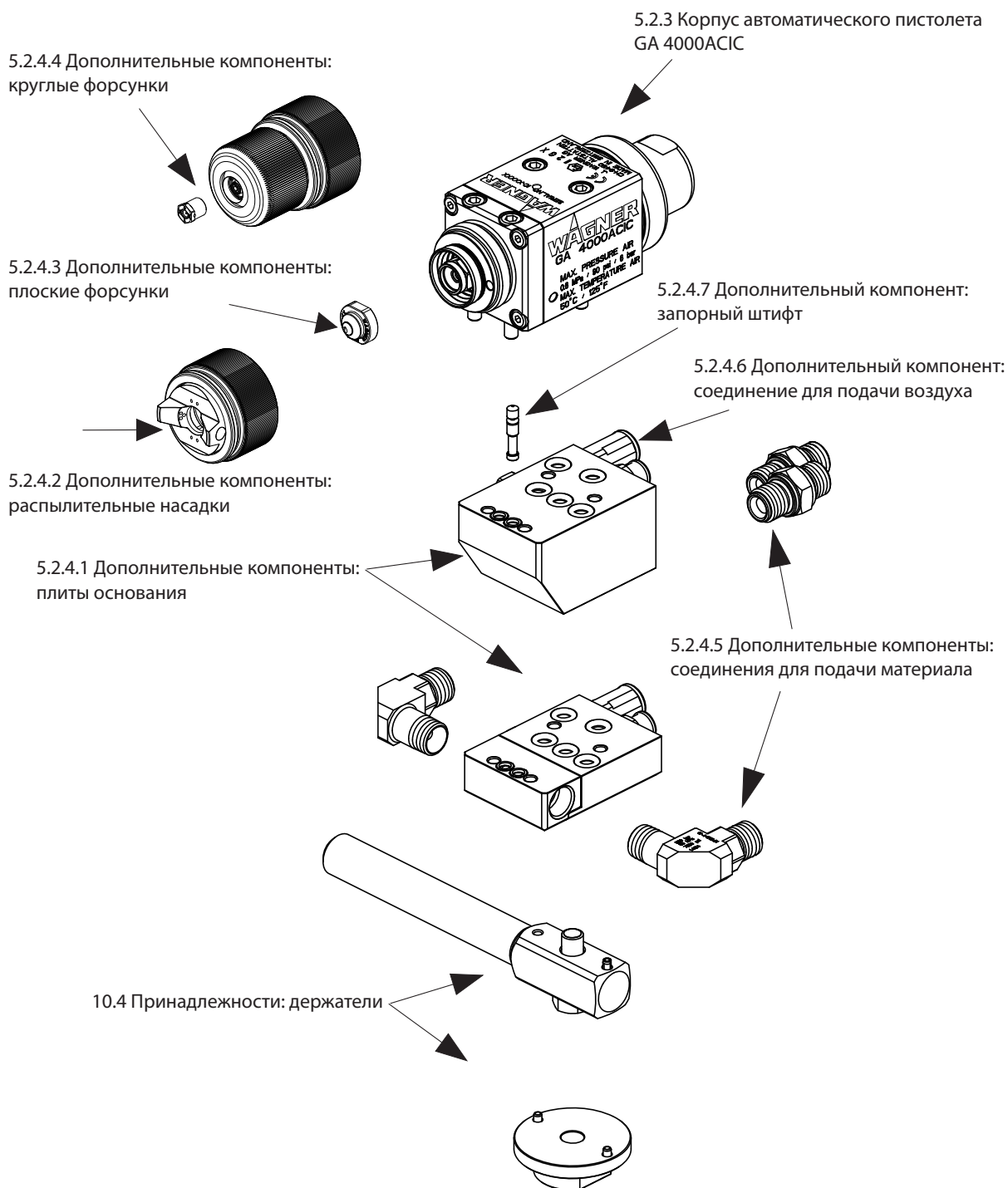
5.2.1 ОБОЗНАЧЕНИЕ ТИПА

GA	4000	AC	XX
①	②	③	④

- ① **GA** = автоматический пистолет-распылитель
- ② **4000** = тип пистолета-распылителя
- ③ **AC** = метод распыления AirCoat
- ④ **IC** = управление подачей воздуха для обжатия и распыления через клапан, расположенный внутри пистолета
- EC** = управление подачей воздуха для обжатия и распыления через клапан, расположенный снаружи пистолета

5.2.2 обзор

Автоматический пистолет-распылитель AirCoat состоит из корпуса и дополнительных компонентов.
Возможен циркуляционный режим работы.



B_03047

5.2.3 БАЗОВАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ

Заказ №	Наименование
2312132	Автоматический пистолет-распылитель AirCoat GA 4000ACIC
2338603	Автоматический пистолет-распылитель AirCoat GA 4000ACIC (RP)

Документация на основное оборудование

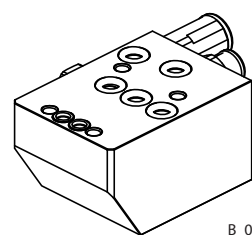
Заказ №	Наименование
2315627	Заявление о соответствии CE
2312955	Инструкция по эксплуатации на немецком языке
Раздел 1	Инструкция по эксплуатации на соответствующем национальном языке

Дополнительные компоненты позволяют расширить базовое оснащение автоматического пистолета, а также оптимизировать его для конкретного применения.

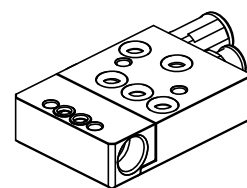
Информацию о комплекте поставки см. в накладной.

5.2.4 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ КОМПОНЕНТЫ**5.2.4.1 ПЛИТЫ ОСНОВАНИЯ**

Заказ №	Наименование
2308810	Плита основания GA 4000ACIC-R (с уплотнениями и приспособлениями для подачи воздуха)
2312144	Плита основания GA 4000ACIC-S (с уплотнениями и приспособлениями для подачи воздуха)



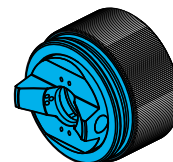
B_03484



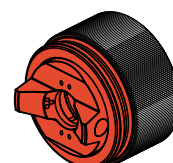
B_03485

5.2.4.2 РАСПЫЛИТЕЛЬНЫЕ НАСАДКИ

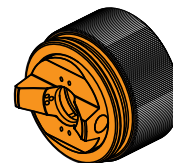
Заказ №	Наименование
2308809	Распылительная насадка HV plus (синяя) для высоковязких материалов
2308808	Распылительная насадка LV plus (красная) для низковязких материалов
2313493	Распылительная насадка LA plus, бронзовая
2340299	Распылительная насадка LV plus, без покрытия



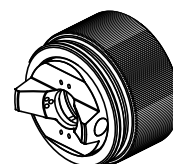
B_03048



B_03049



B_03098



B_04231

5.2.4.3 ПЛОСКОСТРУЙНЫЕ ФОРСУНКИ AIRCOAT ACF3000

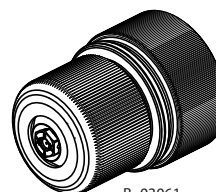
Заказ №	Наименование
379XXX	Рекомендации по выбору форсунок см. в разделе 10



B_00021

5.2.4.4 КРУГЛОСТРУЙНЫЕ ФОРСУНКИ AIRCOAT ACR3000

Заказ №	Наименование
379XXX	Рекомендации по выбору форсунок см. в разделе 10



B_03061

5.2.4.5 СОЕДИНЕНИЯ ДЛЯ ПОДАЧИ МАТЕРИАЛА

Заказ №	Наименование
350550	Прямой присоединяемый ниппель
2314065	Присоединяемый ниппель 90°



B_03074



B_03097

5.2.4.6 СОЕДИНЕНИЯ ДЛЯ ПОДАЧИ ВОЗДУХА

Заказ №	Наименование
9998090	Резьбовой штуцер, прямой, Ø6 мм - 1/8"; Ø0,24 inch - 1/8", * стандарт
9998993	Резьбовой штуцер, прямой, Ø8 мм - 1/8"; Ø5/16" - 1/8"



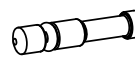
B_00507



B_00508

5.2.4.7 ЗАПОРНЫЙ ШТИФТ

Заказ №	Наименование
2310534	Запорный штифт в сборе



B_03050

5.2.4.8 ВСТАВКА САЛЬНИКА GA 4000AC

Заказ №	Наименование
2313516	Стандартный сальник GA 4000 AC
2338601	Вставка сальника GA 4000 AC (RP)



B_04228

5.2.4.9 ОБОЙМА РАСПРЕДЕЛИТЕЛЯ

Заказ №	Наименование
2314279	Обойма клапана GA 4000AC в сборе (угол 80°)
2340315	Обойма клапана GA 4000AC в сборе (угол 50°)

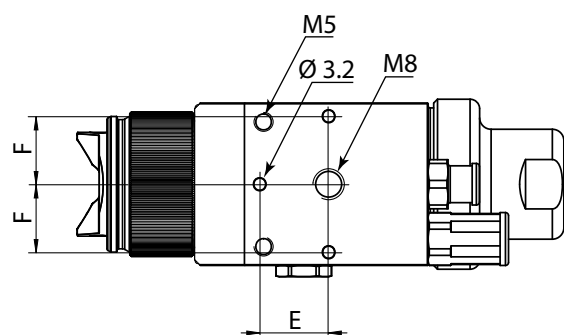


B_04232

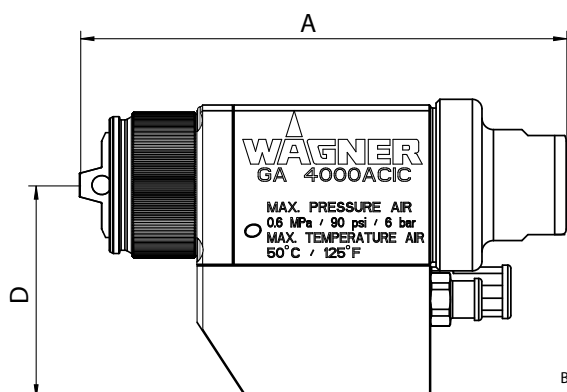
5.3 ХАРАКТЕРИСТИКИ**5.3.1 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Описание	Единицы измерения	GA 4000ACIC
Максимальное входное давление воздуха	МПа бар psi	0,6 6 87
Максимальное давление материала	МПа бар psi	25 250 3625
Соединение для подачи материала (внутренняя резьба)	inch	G1/4"
Соединение для подачи воздуха (внутренняя резьба)	inch	G1/8"
Вес (базовая комплектация)	г унция	880 31
Максимальная температура материала	°C °F	80 176
Максимальная температура воздуха	°C °F	50 122
Максимальная температура окружающей среды	°C °F	От 5 до 40 От 41 до 104
Уровень шума при давлении воздуха 0,3 МПа, 3 бара, 43,5 psi и давлении материала 11 МПа, 110 бар, 1549 psi ***	дБ(А)	82,0

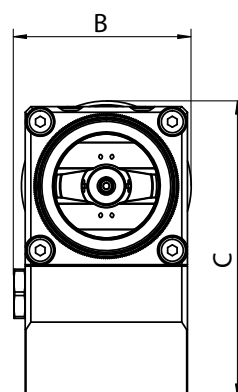
*** Измеренный А-оцененный уровень шума эмиссии на расстоянии 0,5 м (L_{ра} 0,5 м) в соответствии с DIN EN 14462, 2005.

5.3.2 РАЗМЕРЫ И СОЕДИНЕНИЯ

	mm	inch
A	129,00	5,08
B	47,00	1,85
C	77,5	3,05
D	55,00	2,17
E	18 ± 0,1	0,71 ± 0,004
F	18 ± 0,1	0,71 ± 0,004



B_03486

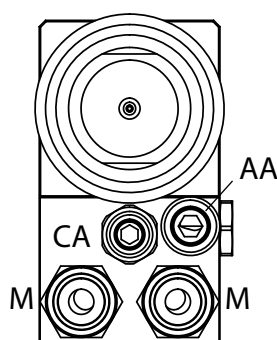
**Данные о присоединяемых компонентах**

Плита основания для GA 4000ACIC-R

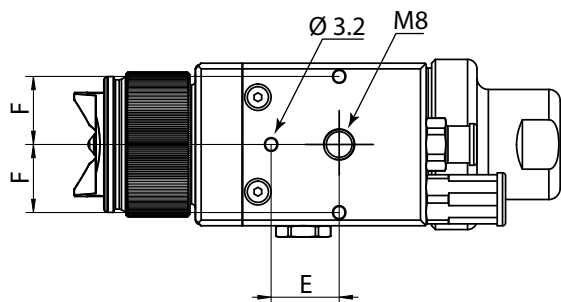
CA = G1/8" -> 6 мм (0,24 inch), управляющий воздух

AA = G1/8" -> 8 мм (0,31 inch), распыляющий воздух

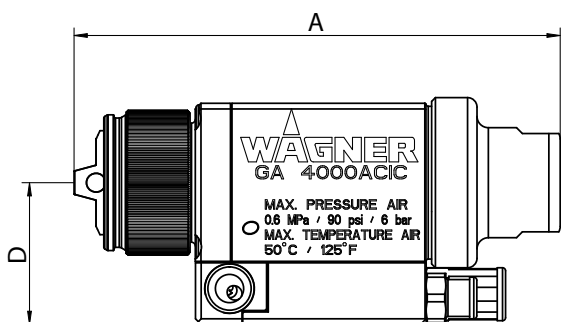
M = G1/4" -> NPS1/4", материал



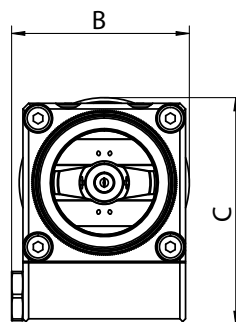
B_3487



	mm	inch
A	129,00	5,08
B	47,00	1,85
C	60,00	2,36
D	37,50	1,48
E	18 ± 0,1	0,71 ± 0,004
F	18 ± 0,1	0,71 ± 0,004



B_03057

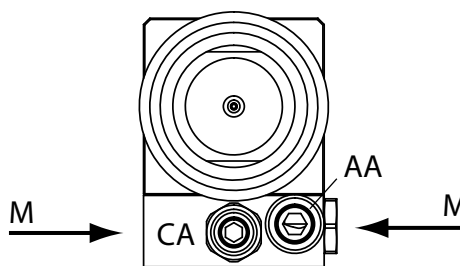
**Данные подсоединений**

Плита основания для GA 4000ACIC-S

CA = G1/8" -> 6 мм (0,24 inch), управляющий воздух

AA = G1/8" -> 8 мм (0,31 inch), распыляющий воздух

M = G1/4" -> NPS1/4", материал



B_3488

5.3.3 МАТЕРИАЛЫ КРАСКОПРОВОДЯЩИХ ЧАСТЕЙ**Металлы**

Твердый сплав

Высококачественная сталь 1.4310

Высококачественная сталь 1.4305

Высококачественная сталь 1.4104

Пластмассы

UHMW-PE

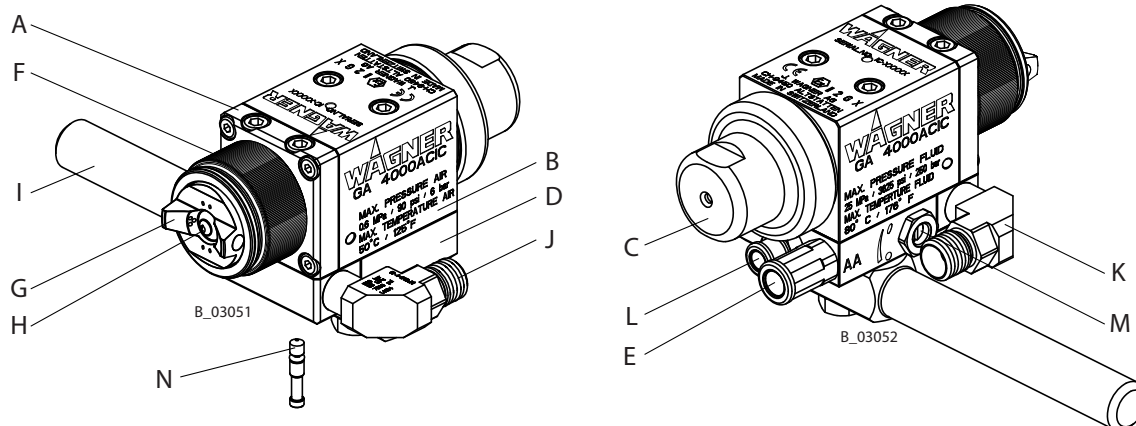
PTFE

FPM

POM

PA 6.6

EPDM

5.4 ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ ОПИСАНИЕ**5.4.1 КОНСТРУКЦИЯ ПИСТОЛЕТА-РАСПЫЛИТЕЛЯ**

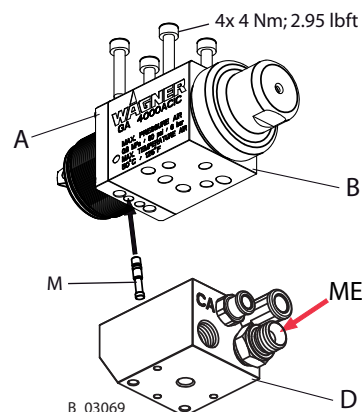
	Наименование
A	Головка пистолета-распылителя
B	Корпус пистолета-распылителя
C	Привод зажимной втулки
D	Плита основания
E	Соединение для подачи распыляемого воздуха (синее)
F	Накидная гайка
G	Распылительная насадка (синяя, красная или бронзовая)
H	Форсунка
I	Держатель, стандартный
J	Присоединяемый ниппель (материал)
K	Присоединяемый ниппель (материал)
L	Соединение для подачи управляющего воздуха (красное)
M	Дроссель воздуха для обжатия факела
N	Запорный штифт канала материала

Устройство состоит из головки (A), корпуса (B), привода (C) и плиты основания (D). На головке пистолета (A) смонтированы распылительная насадка (G), соответствующая форсунка (H) и различные уплотнительные и крепежные элементы. Внутри головки (A) находятся клапан подачи материала и сальник. В корпус пистолета-распылителя (B) встроен механизм зажима сальника. Кроме того, корпус пистолета-распылителя служит соединительным элементом между приводом (C) и головкой пистолета-распылителя (A). Привод (C) состоит из мембраны и пружины сжатия для клапана подачи материала. В плите основания (D) расположены все подводы (E, J, K) и дроссель воздуха для обжатия факела (M). Она служит для соединения пистолета-распылителя с соответствующим автоматом движения или держателем.

5.4.2 РЕЖИМЫ РАБОТЫ НС И С

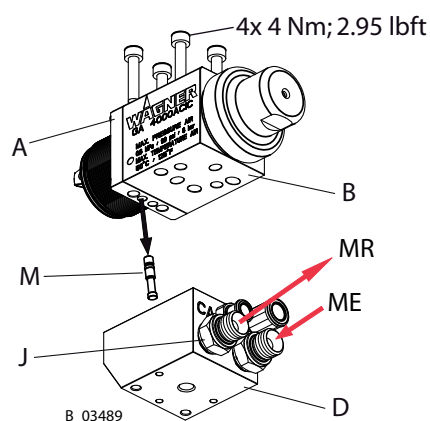
5.4.2.1 РЕЖИМ НС БЕЗ ЦИРКУЛЯЦИИ МАТЕРИАЛА

При данном режиме работы левый или правый канал подачи материала на головке пистолета (A) закрыт запорным штифтом (M) и вход материала (ME) всегда находится на противоположной стороне.



5.4.2.2 РЕЖИМ С С ЦИРКУЛЯЦИЕЙ МАТЕРИАЛА

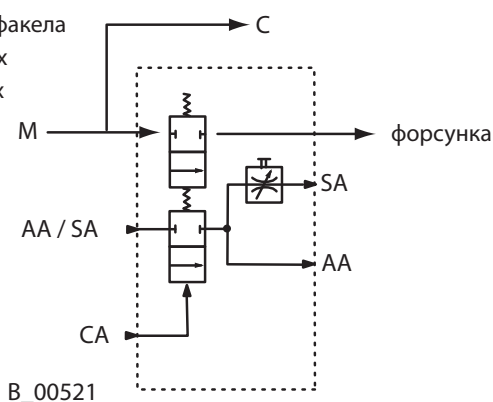
При данном режиме работы необходимо удалить запорный штифт (M) из левого или правого канала материала на головке пистолета (A) и привинтить дополнительный соединительный ниппель (J). Вход материала (ME) и обратный отвод материала (MR) в данном режиме работы выбираются произвольно.



5.4.3 ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ ПИСТОЛЕТА-РАСПЫЛИТЕЛЯ

Схема:

SA = воздух для обжата факела
AA= распыляющий воздух
CA = управляющий воздух
M = материал
C = циркуляция



Открытие:

На поршень привода воздействует управляющий воздух, и он перемещается назад. За счет этого сначала открывается воздушный клапан, выпускающий воздух для распыления и обжата факела. Затем с механической задержкой открывается клапан подачи материала. В этом положении находящийся под давлением материал наносится на обрабатываемую деталь.

Закрытие:

При прекращении воздействия давления на поршень клапан подачи материала закрывается пружиной, которая давит на толкатель клапана. Затем за счет того же усилия пружины воздушный клапан закрывается с механической задержкой.

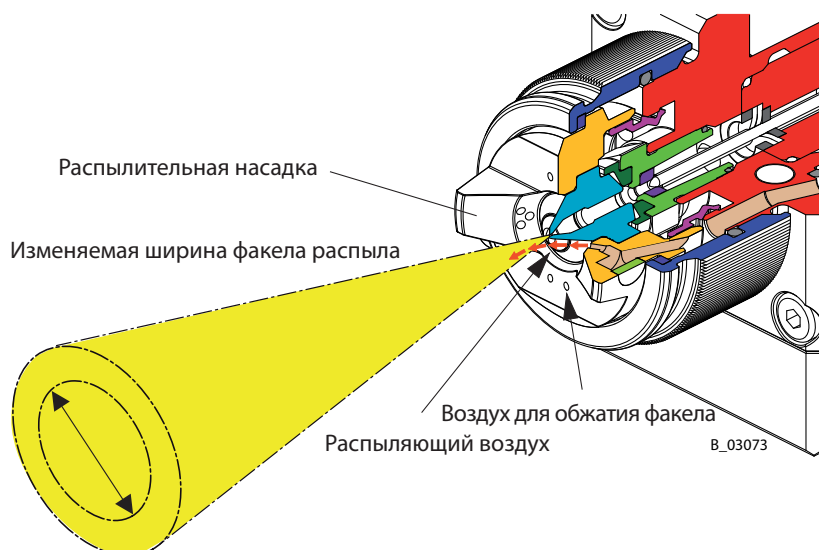
Дополнительные функции:

Специальный дроссель позволяет регулировать расход воздуха для обжата факела, в то время как внешний регулятор давления контролирует подачу воздуха для распыления. Воздух разделяется на два потока лишь за воздушным клапаном, в связи с чем давление воздуха для обжата факела и воздуха для распыления почти одинаково и эти значения взаимно изменяются при регулировке.

Расположение соединений и каналов для подачи материала в плите основания позволяет выполнять работы в циркуляционном режиме с использованием нескольких пистолетов-распылителей.

5.5 МЕТОДЫ РАСПЫЛЕНИЯ**5.5.1 МЕТОД РАСПЫЛЕНИЯ AIRCOAT С ПЛОСКИМ ФАКЕЛОМ**

При методе распыления AirCoat с плоским факелом материал распыляется под давлением 3–12 МПа, 30–120 бар, 435–1740 psi (для нормального применения). С помощью воздуха для распыления под давлением 0,05–0,25 МПа, 0,5–2,5 бара, 7,2–36 psi (для нормального применения) создается мягкий, оптимальный факел распыла, позволяющий почти полностью избежать перекрытия слоев покрытия на соседних участках. Воздух для обжата факела позволяет увеличивать либо уменьшать ширину факела распыла.

**Преимущества:**

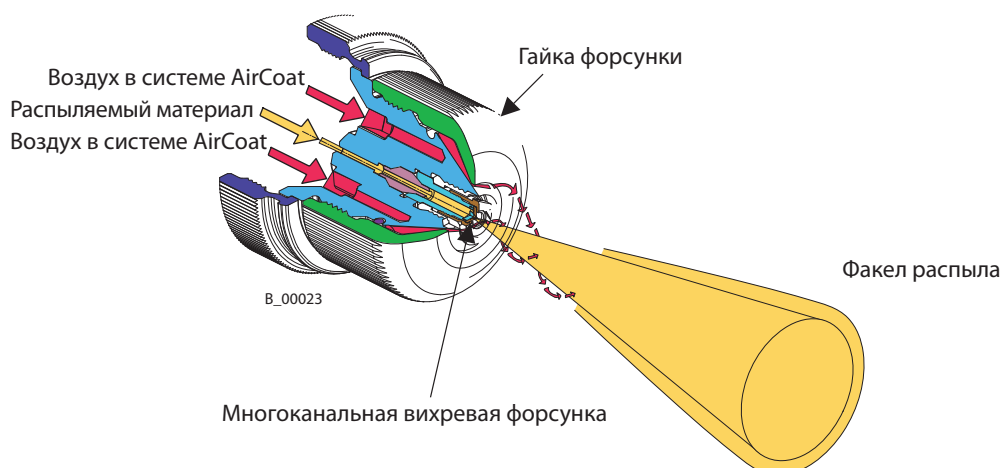
- Большое количество наносимого материала.
- Незначительное образование тумана при распылении.
- Высокое качество покрытия.
- Легкое распыление структурновязких материалов.
- Регулирование ширины факела распыла.

5.5.2 МЕТОД РАСПЫЛЕНИЯ AIRCOAT С КРУГЛЫМ ФАКЕЛОМ

При методе распыления AirCoat с круглым факелом материал распыляется под давлением 3–12 МПа, 30–120 бар, 435–1740 psi (для нормального применения).

С помощью воздуха под давлением 0,05–0,25 МПа, 0,5–2,5 бара, 7,2–36 psi (для нормального применения) создается мягкий факел распыла. Вращение гайки форсунки позволяет регулировать диаметр конуса факела распыла.

Многоканальная вихревая форсунка разделяет струю краски на мельчайшие частицы, одновременно снижая скорость их движения вперед и придавая им вихревое направление. Результатом является мягкий, хорошо распыленный округлый факел.



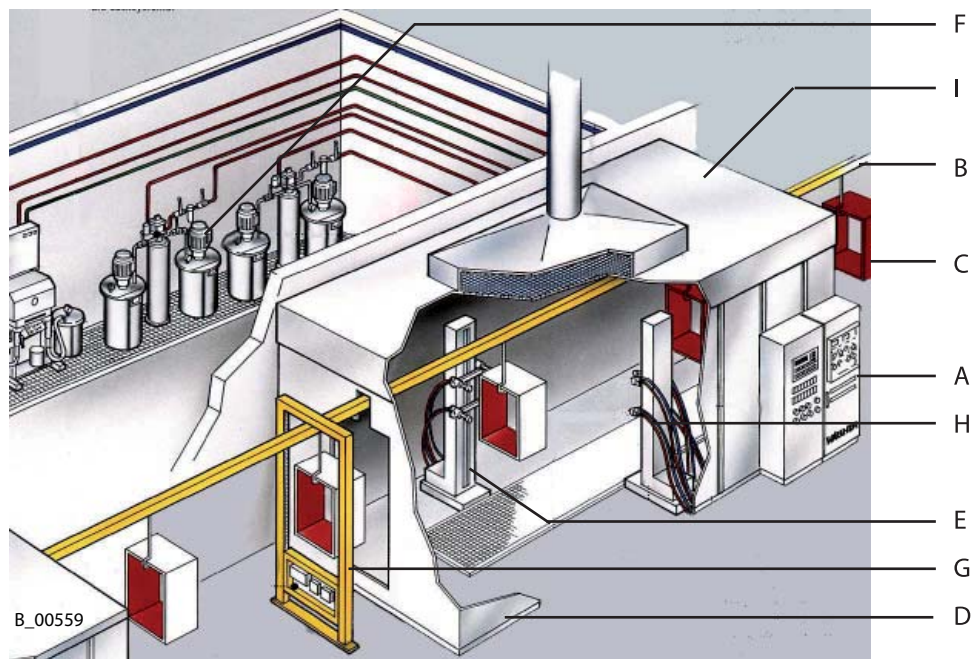
Преимущества:

- Большое количество наносимого материала.
- Незначительное образование тумана при распылении.
- Высокое качество покрытия.
- Легкое распыление структурновязких материалов.

6 МОНТАЖ И ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

6.1 УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

6.1.1 ТИПИЧНАЯ АВТОМАТИЧЕСКАЯ РАСПЫЛИТЕЛЬНАЯ СИСТЕМА



	Наименование
A	Распределительный шкаф
B	Конвейер
C	Деталь
D	Покрасочная камера
E	Автомат движения
F	Система подачи краски
G	Распознавание деталей
H	Пистолеты-распылители
I	Система подвода и отвода воздуха

Пистолет-распылитель должен быть оснащен дополнительными компонентами для создания распылительной системы. Изображенная на рисунке система является лишь примером. Дилер компании WAGNER охотно поможет подобрать индивидуальное системное решение, отвечающее вашим требованиям.

Перед вводом в эксплуатацию необходимо ознакомиться с инструкциями по технике безопасности и руководствами по эксплуатации всех необходимых дополнительных компонентов системы.

6.1.2 ВЕНТИЛЯЦИЯ ПОКРАСОЧНОЙ КАМЕРЫ

	 ОСТОРОЖНО Ядовитые и/или легковоспламеняющиеся смеси пара! Опасность отравления и ожога. → Эксплуатируйте устройство в разрешенной для рабочих веществ покрасочной камере. –Или– → Эксплуатируйте устройство на соответствующей стенке для покраски с включенной вентиляцией (вытяжкой). → Соблюдайте национальные и местные предписания относительно скорости вентилирования.
---	---

6.1.3 воздухопроводы

Воздушный фильтр, которым оснащен регулятор давления воздуха, обеспечивает подачу в пистолет-распылитель только сухого, чистого воздуха. Наличие загрязнений и влаги в воздухе ухудшает качество распыления и получаемый распыл.

6.1.4 ТРУБОПРОВОДЫ ДЛЯ МАТЕРИАЛА

УВЕДОМЛЕНИЕ	
Загрязнение в системе распыления! Засорение пистолета-распылителя, отверждение материала в системе распыления. → Промойте пистолет-распылитель и систему подачи краски соответствующим чистящим средством.	

	 ОПАСНО Лопающийся шланг, трескающиеся резьбовые соединения! Опасность для жизни вследствие распыскивания материала. → Убедитесь в том, что материал шланга является химически стойким к распыляемым веществам. → Убедитесь в том, что пистолет-распылитель, резьбовые соединения и шланг подачи материала от устройства к пистолету-распылителю могут использоваться в условиях образуемого в устройстве давления. → Удостоверьтесь в том, что на применяемом шланге высокого давления видна следующая информация: - изготовитель; - разрешенное рабочее давление; - дата изготовления.
---	--

6.1.5 ЗАЕМЛЕНИЕ СИСТЕМЫ

	 ОСТОРОЖНО
	Разрядка электростатически заряженных деталей в атмосфере, содержащей растворители! Опасность взрыва из-за электростатических искр или пламени. → Заземлите все компоненты устройства. → Заземлите изделия, на которые наносится покрытие.

	 ОСТОРОЖНО
	Сильный красочный туман при недостаточном заземлении! Опасность отравления. Недостаточное качество нанесения краски. → Заземлите все компоненты устройства. → Заземлите изделия, на которые наносится покрытие.

Между оригинальной емкостью и устройством должно быть установлено проводящее соединение (кабель выравнивания потенциалов).

6.2 подготовка лака

Вязкость лака имеет большое значение. Наилучшие результаты распыления достигаются при значениях от 80 до 150 милли-паскаль-секунд (мПа·с).

Для нанесения слоев большой толщины могут, как правило, без проблем распыляться лаки вязкостью до 260 мПа·с. Для оптимального качества покрытия важно поддерживать постоянную температуру материала во время его нанесения.

При проблемах с нанесением обратитесь к производителю лака.

6.2.1 ТАБЛИЦА ПЕРЕРАСЧЕТА ВЯЗКОСТИ

milli Pascal x Sec mPas	Centipoise	Poise	DIN Cup 4 мм 0,16 inch	Ford Cup 4	Zahn 2
10,00	10,00	0,10		5,00	16,00
15,00	15,00	0,15		8,00	17,00
20,00	20,00	0,20		10,00	18,00
25,00	25,00	0,25	14,00	12,00	19,00
30,00	30,00	0,30	15,00	14,00	20,00
40,00	40,00	0,40	17,00	18,00	22,00
50,00	50,00	0,50	19,00	22,00	24,00
60,00	60,00	0,60	21,00	26,00	27,00
70,00	70,00	0,70	23,00	28,00	30,00
80,00	80,00	0,80	25,00	31,00	34,00
90,00	90,00	0,90	28,00	32,00	37,00
100,00	100,00	1,00	30,00	34,00	41,00
120,00	120,00	1,20	33,00	41,00	49,00
140,00	140,00	1,40	37,00	45,00	58,00
160,00	160,00	1,60	43,00	50,00	66,00
180,00	180,00	1,80	46,00	54,00	74,00
200,00	200,00	2,00	49,00	58,00	82,00
220,00	220,00	2,20	52,00	62,00	
240,00	240,00	2,40	56,00	65,00	
260,00	260,00	2,60	62,00	68,00	
280,00	280,00	2,80	65,00	70,00	
300,00	300,00	3,00	70,00	74,00	
320,00	320,00	3,20			
340,00	340,00	3,40			
360,00	360,00	3,60	80,00		
380,00	380,00	3,80			
400,00	400,00	4,00	90,00		

6.3 ввод в эксплуатацию**6.3.1 ОБЩИЕ ПРАВИЛА ОБРАЩЕНИЯ С ПИСТОЛЕТОМ-РАСПЫЛИТЕЛЕМ**

→ Соблюдайте указания по технике безопасности, представленные в разделе 4.

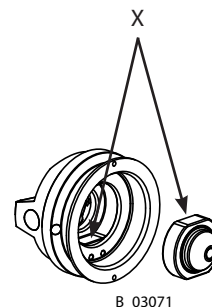
Перед любыми работами на устройстве, при перерывах в работе и нарушениях функциональности выполняйте указанные ниже действия.

	 ОСТОРОЖНО Непреднамеренный пуск! Опасность травмирования. Перед началом работ с устройством, при перерывах и сбоях в работе выполните следующие действия: → отсоединяйте подачу энергии и сжатого воздуха; → уберите давление из пистолета-распылителя и устройства; → предохраняйте пистолет-распылитель от запуска. → при функциональной неисправности устраните дефект в соответствии с главой «Поиск неисправностей».
---	---

УВЕДОМЛЕНИЕ	
Чистящее средство в воздушном канале! Функциональные неисправности. → При чистке всегда подавайте в пистолет-распылитель воздух для обжата факела с давлением не менее 0,05 МПа, 0,5 бар, 7,25 psi. В воздушные каналы не должно попадать чистящее средство.	

6.3.2 подготовка к вводу в эксплуатацию

1. Смонтируйте пистолет-распылитель на подъемном устройстве.
2. Подсоедините к пистолету-распылителю и системе подачи материала шланги (подачи и возврата).
3. Наденьте форсунку на ее уплотнение. Наденьте на форсунку распылительную насадку. При этом совместите лыски (X) на форсунке и в распылительной насадке. Навинтите и вручную затяните накидную гайку.
4. Подсоедините к пистолету-распылителю и системе подачи обезмасленного сухого воздуха шланги для управляющего и распыляющего воздуха.
5. Визуально проверьте допустимые значения давления всех компонентов системы.
6. Заземлите устройство и все прочие токопроводящие части в рабочей зоне.
7. Установите рабочее давление 10 МПа, 100 бар, 1450 psi и с помощью соответствующего средства проверьте все соединения на герметичность.
8. Сбросьте давление в пистолете-распылителе и системе.



7 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

7.1 ЗАПУСК РАСПЫЛЕНИЯ МЕТОДОМ AIRCOAT

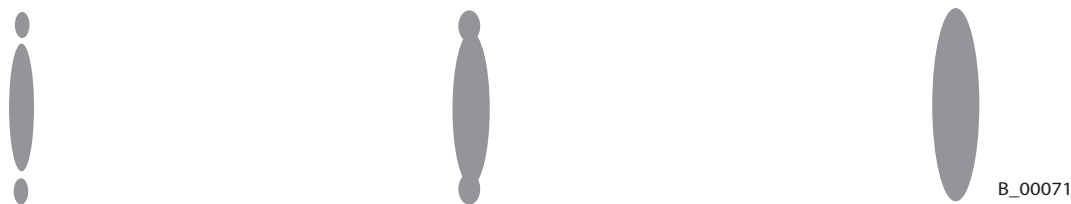
1. Установите рабочее давление в системе подачи материала ок. 8 МПа, 80 бар, 1160 psi и включите подачу.
2. Включите распылитель (подачу управляющего воздуха), при этом следите за распылением материала.
3. Отрегулируйте давление распыления таким образом, чтобы достичь оптимального распыления материала.
4. Откройте регулятор давления воздуха и настройте подачу воздуха для распыления.
5. С помощью дросселя регулируйте расход воздуха для обжата факела, пока не будет достигнут оптимальный распыл.

На рисунке ниже показана зависимость распыла от подачи воздуха для обжата факела.

Указание:

повторяйте операции 4 и 5 до тех пор, пока не будет достигнут оптимальный результат (повторяющийся процесс).

Формы факела распыла



Отсутствует воздух для распыла/ Недостаточно воздуха для распыла/обжата обжата

Правильная подача воздуха для распыла/обжата

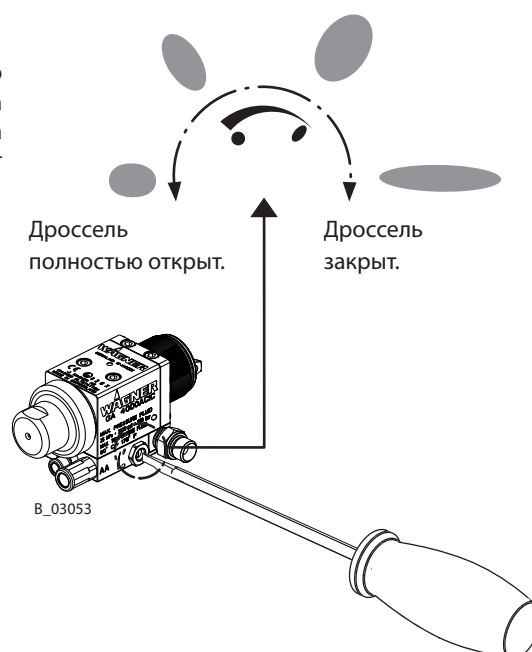
7.2 ФОРМИРОВАНИЕ ФАКЕЛА РАСПЫЛА

С помощью воздуха для обжата можно подобрать оптимальную для обрабатываемого объекта форму факела распыла. На рисунке показано влияние расхода воздуха на форму факела распыла. При использовании форсунок других размеров могут быть получены большие либо меньшие факелы распыла.

Указание:

Изменение расхода материала достигается:

- за счет изменения давления материала;
 - использования другой плоскоструйной форсунки.
- См. раздел о принадлежностях.



7.3 ЗАМЕНА ФОРСУНКИ AIRCOAT**УВЕДОМЛЕНИЕ****Повреждение форсунки AirCoat!**

Недостаточное качество нанесения краски.

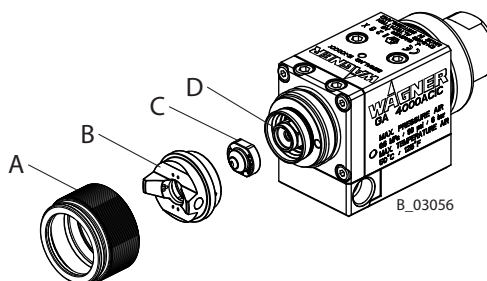
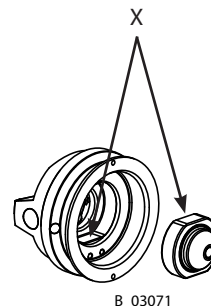
→ Не повреждайте твердосплавное покрытие форсунки AirCoat острыми предметами.

УВЕДОМЛЕНИЕ**Повреждение уплотнения форсунки!**

Материал брызгает рядом с форсункой в распылительную насадку.
Опасность загрязнения.

- Не используйте для чистки уплотнения форсунки острые предметы.
- При повреждении уплотняющей поверхности замените уплотнение форсунки.

1. Сбросьте давление в пистолете-распылителе и системе.
2. Заблокируйте пистолет-распылитель (отсоедините шланг управляющего воздуха).
3. Отвинтите накидную гайку (A).
4. Снимите распылительную насадку (B).
5. Вручную выдавите форсунку AirCoat (C) из распылительной насадки (B) и обрабатывайте ее чистящим средством, пока не растворятся все остатки краски.
6. **Монтаж:**
Надеть форсунку (C) на ее уплотнение (D).
7. Наденьте на форсунку (C) распылительную насадку (B).
При этом совместите лыски (X) на форсунке и в распылительной насадке.
8. Навинтите и вручную затяните накидную гайку (A).

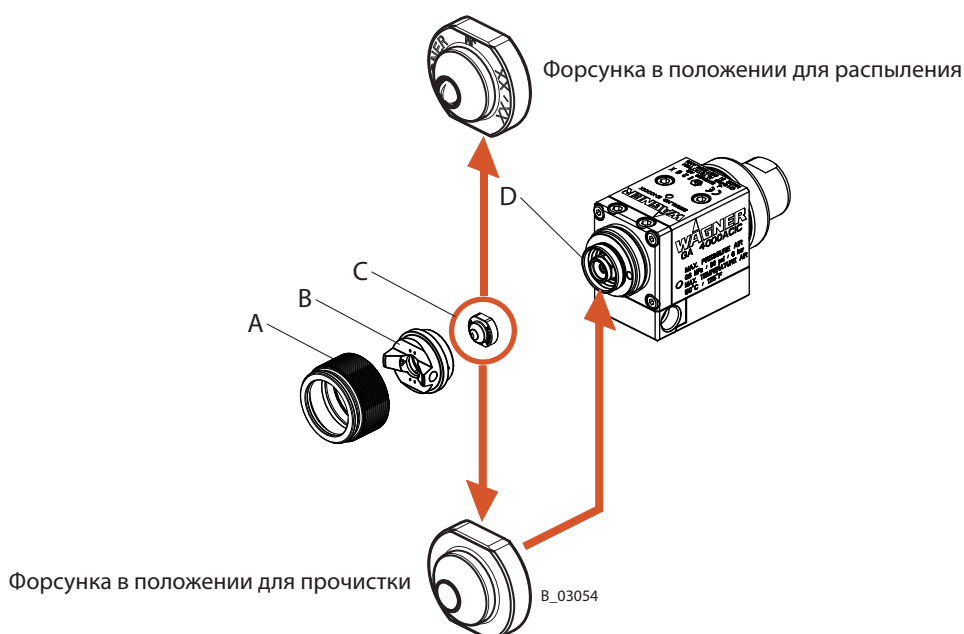
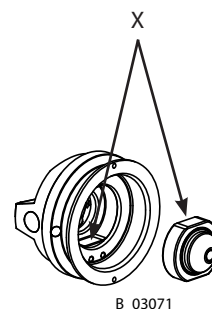
**7.4 ЧИСТКА ФОРСУНКИ AIRCOAT**

Сведения о демонтаже и монтаже форсунок AirCoat см. в разделе 7.3.

Форсунку AirCoat (C) можно погрузить в очищающий раствор, рекомендованный производителем распыляемого материала.

7.5 УСТРАНЕНИЕ ЗАСОРА ФОРСУНКИ

1. Сбросьте давление в пистолете-распылителе и системе.
2. Заблокируйте пистолет-распылитель (отсоедините шланг управляющего воздуха).
3. Отвинтите накидную гайку (A).
4. Снимите распылительную насадку (B).
5. Вручную выдавите форсунку AirCoat (C) из распылительной насадки (B) и, повернув ее наконечником назад, наденьте на уплотнение (D).
6. Наденьте на форсунку (C) распылительную насадку (B).
При этом совместите лыски (X) на форсунке и в распылительной насадке.
7. Навинтите накидную гайку (A) поверх распылительной насадки (B), затем навинтите конструкцию на пистолет-распылитель и затяните ее вручную.
8. Снова создайте давление в системе подачи материала.
9. Выполните распыление (подсоедините шланг управляющего воздуха).
10. Если засор был вымыт, выключите пистолет-распылитель.
11. Сбросьте давление в пистолете-распылителе и системе.
12. Заблокируйте пистолет-распылитель (отсоедините шланг управляющего воздуха).
13. Отвинтите накидную гайку (A).
14. Снимите распылительную насадку (B) и вручную выдавите из нее форсунку AirCoat (C).
Очистите форсунку и ее уплотнение и снова наденьте форсунку на уплотнение (D) в положении для распыления.
15. Наденьте на форсунку (C) распылительную насадку (B).
При этом совместите лыски (X) на форсунке и в распылительной насадке.
16. Навинтите накидную гайку (A) поверх распылительной насадки (B), затем навинтите конструкцию на пистолет-распылитель и затяните ее вручную.
17. Подсоедините шланг управляющего воздуха.
Снова создайте давление в системах подачи материала и воздуха.



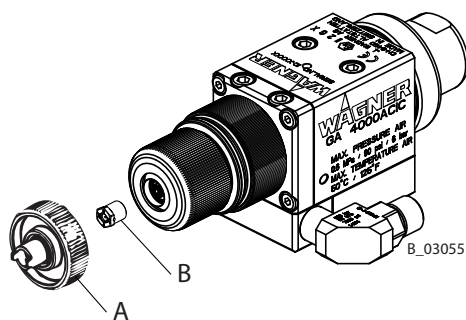
7.6 ЗАМЕНА ВСТАВКИ КРУГЛОСТРУЙНОЙ ФОРСУНКИ

1. Сбросьте давление в пистолете-распылителе и системе.
2. Заблокируйте пистолет-распылитель (отсоедините шланг управляющего воздуха).
3. Выкрутите вставку форсунки (B) специальным ключом (A).
4. При монтаже новой вставки форсунки (см. раздел 9.4) выполните действия в обратном порядке.

Указание:

промывка при засорении круглоструйной форсунки

1. Выкрутите вставку форсунки (B) специальным ключом (A) на пол-оборота.
2. Удалите ключ и на короткое время включите пистолет-распылитель.
3. После промывки форсунки снова затяните ее вставку.



8 ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправности	Причина	Устранение
Недостаточный выход материала	Форсунка слишком малого размера.	Подберите форсунку большего размера (см. раздел 10.1).
	Слишком низкое давление материала.	Повысьте давление материала.
	Засорен фильтр пистолета или фильтр высокого давления насоса.	Прочистите или замените фильтр.
	Засорена форсунка.	Прочистите форсунку (см. раздел 7.5).
	Слишком малый оттяг штока клапана.	Повысьте давление управляющего воздуха. Замените шток клапана.
Плохой распыл	Неправильная регулировка подачи воздуха для распыления.	Отрегулируйте подачу распыляющего воздуха (см. раздел 7.1).
	Форсунка слишком большого размера.	Подберите форсунку меньшего размера (см. раздел 10.1).
	Слишком низкое давление материала.	Повысьте давление материала на насосе.
	Слишком высокая вязкость распыляемого материала.	Разжижьте материал согласно указаниям производителя.
	Частично засорена форсунка.	Прочистите форсунку (см. раздел 7.5).
	Неправильно регулируется подача воздуха для обжата факела.	Отрегулируйте подачу воздуха для обжата факела.
	Повреждены или засорены отверстия в распылительной насадке.	Прочистите или замените насадку.
	Неправильно выбрана распылительная насадка.	Установите подходящую распылительную насадку (для высоковязких или низковязких материалов).
Негерметичен воздушный клапан, или происходит утечка воздуха	Негерметично уплотнение воздушного клапана.	Замените уплотнение воздушного клапана (см. раздел 9.3).
Сальник негерметичен	Сальник изношен.	Установите новый сальник.
Пистолет-распылитель плохо закрывается/ негерметичен клапан материала	Повреждено гнездо или шарик клапана.	Замените детали.

9 ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

→ Соблюдайте указания по технике безопасности, приведенные в разделе 4.

1. Пистолет-распылитель и систему необходимо ежедневно чистить и промывать. Применяемое для этого средство должно соответствовать распыляемому материалу.
2. Необходимо ежедневно проверять шланги, трубки, муфты и при необходимости заменять их.

→ Согласно Директиве о жидкостно-струйных распыляющих устройствах (ZH 1/406 и BGR 500, часть 2, раздел 2.36):

- проверять эксплуатационную надежность жидкостно-струйных распыляющих устройств должны специалисты (например, сервисные специалисты компании Wagner). Проверка должна проводиться по мере необходимости, но не реже чем раз в 12 месяцев;
- для выведенных из эксплуатации устройств проверку можно не выполнять до следующего ввода в эксплуатацию.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Загрязнение в системе распыления!

Засорение пистолета-распылителя, отверждение материала в системе распыления.

→ Промойте пистолет-распылитель и систему подачи краски соответствующим чистящим средством.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Промывочное средство в воздушном канале!

Функциональные неисправности вследствие разбухания уплотнений.

→ Никогда не погружайте пистолет-распылитель в чистящее средство.



ОСТОРОЖНО

Ненадлежащее техническое обслуживание/ремонт!

Опасность получения травмы и повреждения устройства.

- Ремонт и замену деталей поручайте выполнять только обученным специалистам или сервисной службе WAGNER.
- Всегда перед началом работ с устройством и при перерывах в работе:
 - выключайте подачу энергии/сжатого воздуха;
 - спускайте давление из пистолета-распылителя и устройства;
 - предохраняйте пистолет-распылитель от запуска.
- При всех видах работ соблюдайте инструкцию по эксплуатации и сервису.

9.1 ПРЕКРАЩЕНИЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ И ЧИСТКА**УВЕДОМЛЕНИЕ****Чистящее средство в воздушном канале!**

Функциональные неисправности.

- При чистке всегда подавайте в пистолет-распылитель воздух для обжата факела с давлением не менее 0,05 МПа, 0,5 бар, 7,25 psi. В воздушные каналы не должно попадать чистящее средство.

**ОПАСНО****Взрывоопасная газовоздушная смесь!**

Опасность для жизни из-за вылетающих частей и возгорания.

- Никогда не распыляйте материалы в закрытую емкость.
→ Заземлите емкость.

**ОСТОРОЖНО****Взрывоопасная среда!**

Образование взрывчатых газов при контакте алюминия с галогенированными углеводородами.

- Не применяйте для чистки алюминия жидкости, содержащие галогенированные углеводороды.

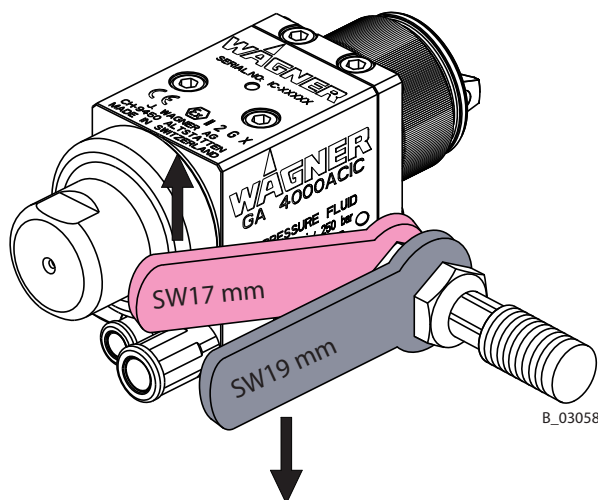
1. Сбросьте давление в пистолете-распылителе и системе.
2. Заблокируйте пистолет-распылитель (отсоедините шланг управляющего воздуха).
3. Подключите подачу чистящего средства.
4. Демонтируйте и отдельно прочистите форсунку AirCoat (см. раздел 7.3).
5. Установите давление подачи чистящего средства максимум на 4 МПа, 40 бар, 580 psi и тщательно промойте пистолет.
6. Сбросьте давление в пистолете-распылителе и системе.
7. Заблокируйте пистолет-распылитель (отсоедините шланг управляющего воздуха).
8. Очистите пистолет-распылитель снаружи чистящим средством, рекомендованным производителем лака, и вытрите его ветошью или просушите струей воздуха.

9.2 ЗАМЕНА ШЛАНГА ПОДАЧИ МАТЕРИАЛА

Продолжительность использования шлангопроводов даже при надлежащем обращении ограничена из-за воздействия окружающей среды.

- Необходимо ежедневно проверять шланги, трубки, муфты и при необходимости заменять их.
- В качестве меры предосторожности шлангопроводы необходимо заменять после истечения срока, установленного эксплуатирующим предприятием.

1. Отключите и очистите устройство.
2. Сбросьте давление в пистолете-распылителе и системе.
3. Заблокируйте пистолет-распылитель (отсоедините шланг управляющего воздуха).
4. Установите вилочный ключ 17 мм (0,67 inch) на гайку ниппеля для подачи материала и удерживайте ее.
5. Отвинтите вилочным ключом 19 мм (0,75 inch) гайку шланга подачи материала.
6. **Монтаж:**
Навинтите гайку шланга подачи материала вручную и затяните ее с помощью двух вилочных ключей.



B_03058

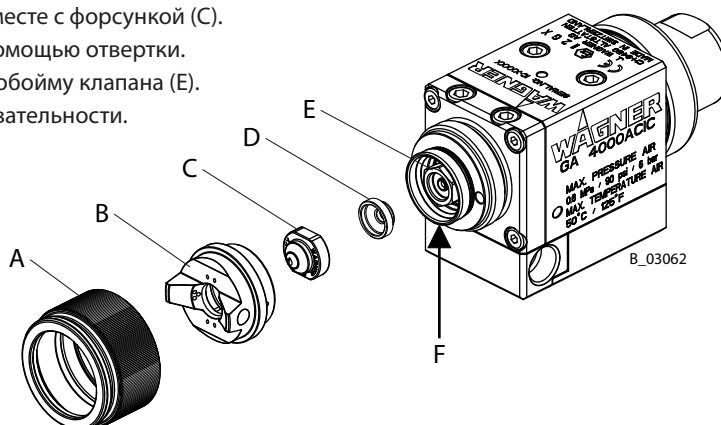
9.3 ЗАМЕНА УПЛОТНЕНИЯ ФОРСУНКИ**УВЕДОМЛЕНИЕ****Отсутствие разделения воздуха для обжигания факела и распыления!**

Плохой распыл.

Факел распыла не регулируется.

- Обращайтесь с уплотнением распределителя (F) осторожно.

1. Отключите и очистите устройство.
2. Сбросьте давление в пистолете-распылителе и системе.
3. Заблокируйте пистолет-распылитель (отсоедините шланг управляющего воздуха).
4. Отвинтите накидную гайку (A).
5. Снимите распылительную насадку (B) вместе с форсункой (C).
6. Извлеките уплотнение форсунки (D) с помощью отвертки.
7. Вставьте новое уплотнение форсунки в обойму клапана (E).
8. Выполните монтаж в обратной последовательности.



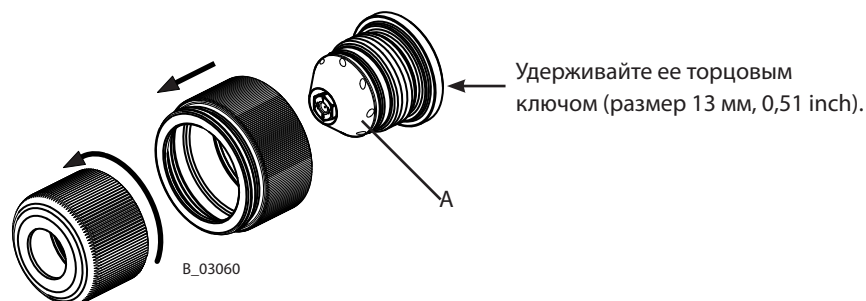
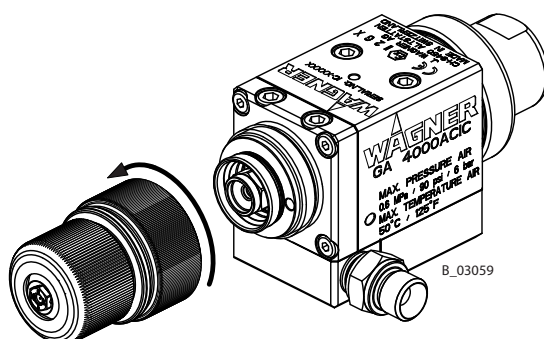
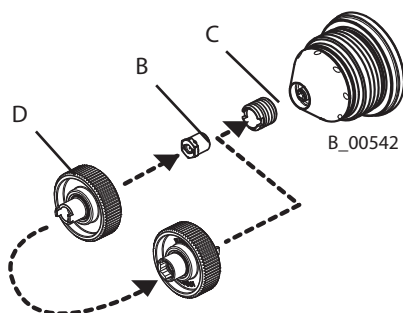
B_03062

9.4 ЗАМЕНА УПЛОТНИТЕЛЬНОГО НИППЕЛЯ КРУГЛОСТРУЙНОЙ ФОРСУНКИ**УВЕДОМЛЕНИЕ****Повреждение корпуса форсунки!**

Плохой распыл.

→ Обращайтесь с корпусом форсунки (A) осторожно.

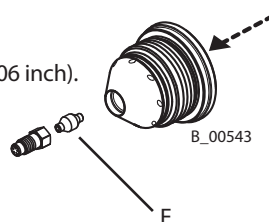
Вручную отвинтите форсунку.

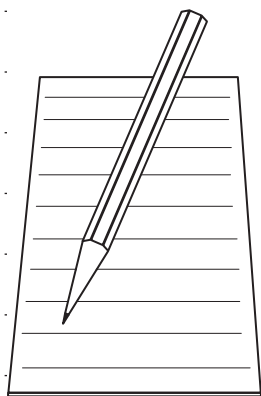
Ключ для форсунки (D),
номер для заказа 128901

Вытолкните с помощью штифта диаметром 1,5 мм (0,06 inch).

Указание:

уплотнительный ниппель (E) можно вытянуть из корпуса форсунки с помощью рым-болта для дерева.





9.5 ЗАМЕНА ДЕТАЛЕЙ В КОРПУСЕ ПИСТОЛЕТА-РАСПЫЛИТЕЛЯ**9.5.1 ДЕМОНТАЖ GA 4000ACIC****УВЕДОМЛЕНИЕ****Повреждение штока толкателя!**

Сальник негерметичен.

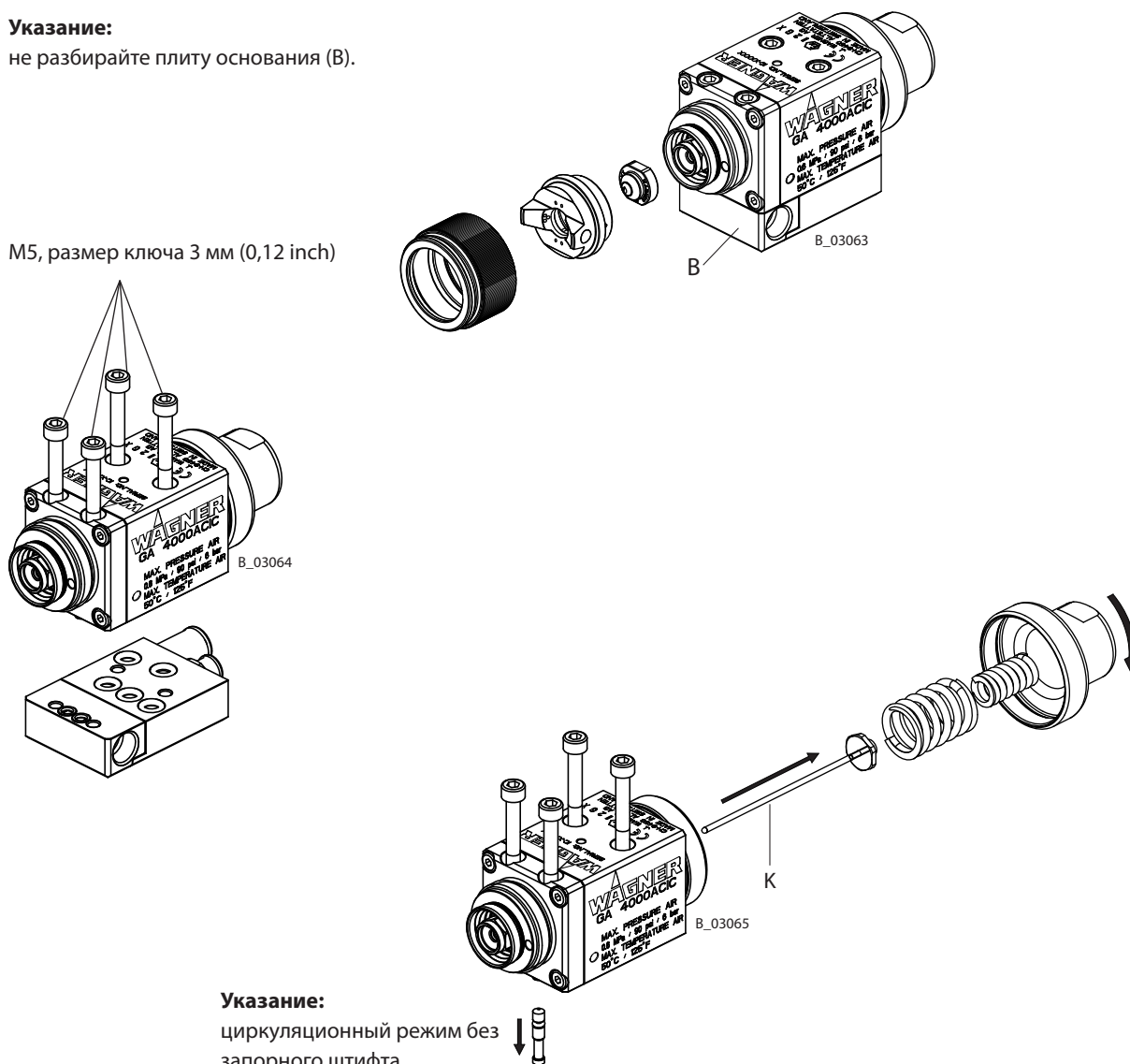
Повышенная степень износа сальника.

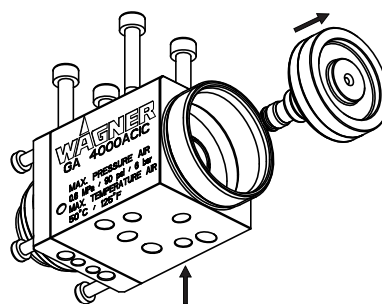
- Обращайтесь со штоком толкателя (K) осторожно.
Шток толкателя выполняет функцию поверхности скольжения.

Указание:

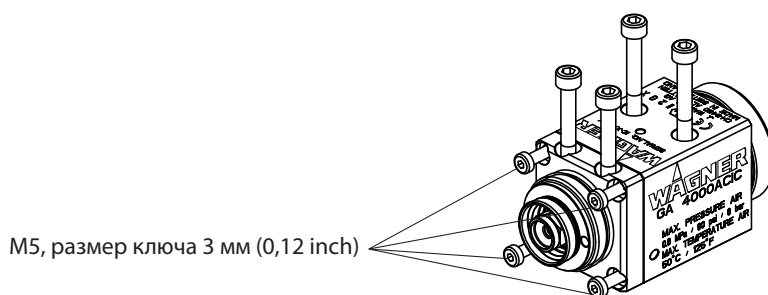
не разбирайте плату основания (B).

M5, размер ключа 3 мм (0,12 inch)

**Указание:**циркуляционный режим без
запорного штифта



Продувочное приспособление

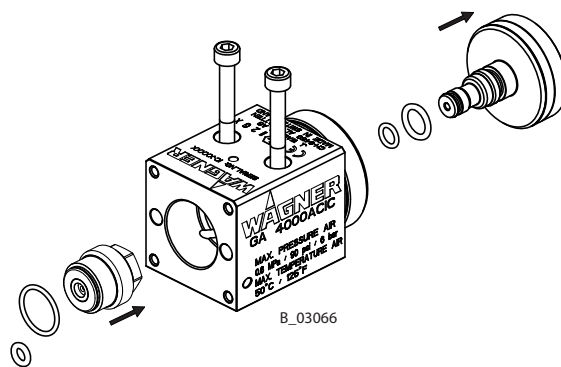
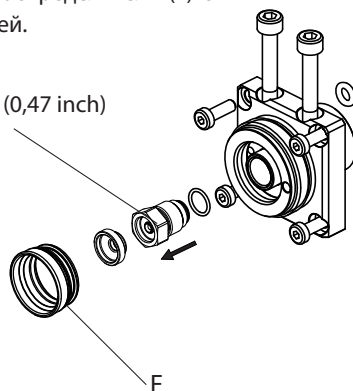
**Указание:**

заклинивающие детали можно вытолкнуть с помощью стержня диаметром 3 мм (0,12 inch).

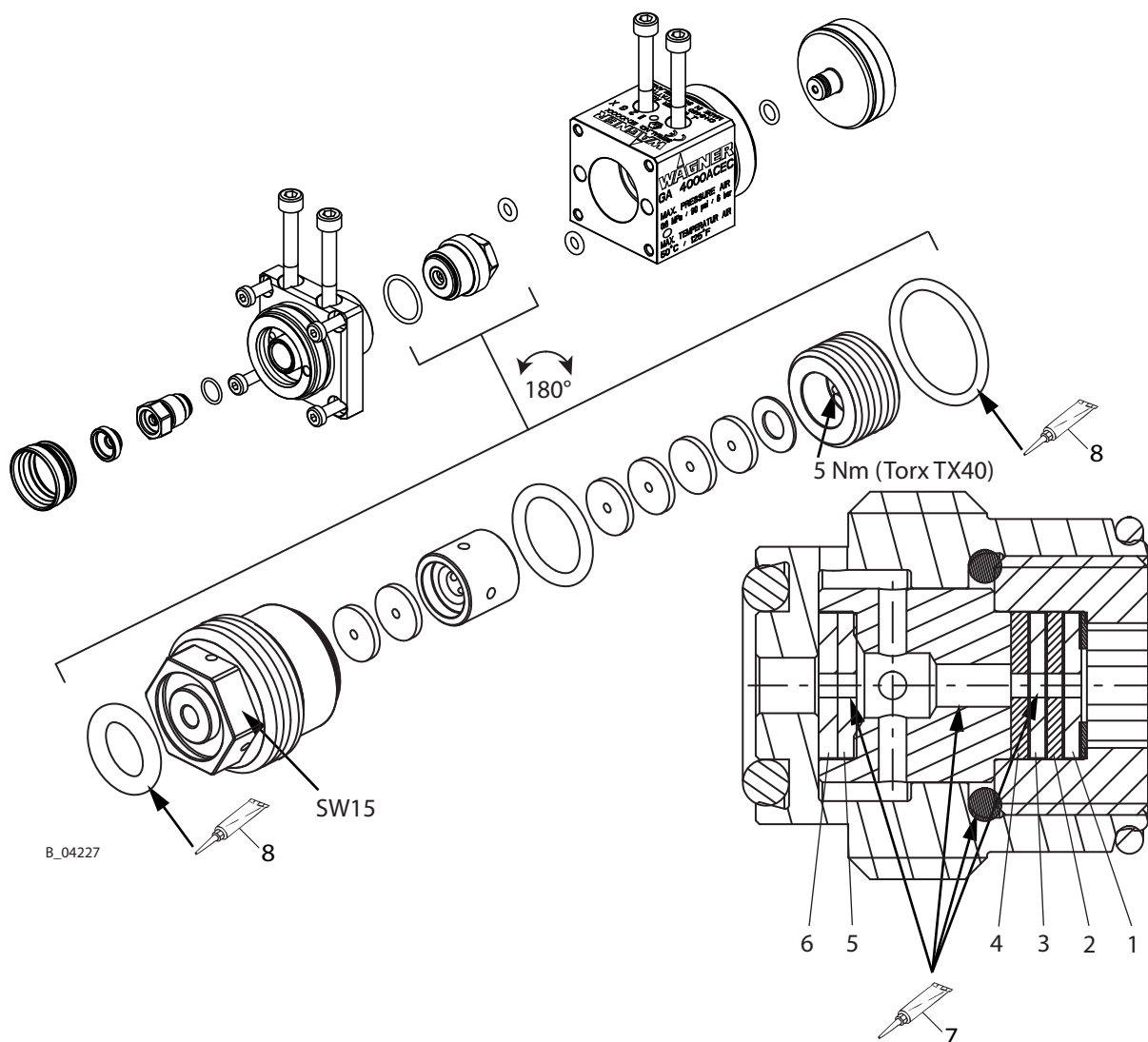
Указание:

извлеките уплотнение распределителя (F) с помощью трубных клещей.

M5, размер ключа 12 мм (0,47 inch)



B_03066

9.5.2 ВСТАВКА САЛЬНИКА GA 4000AC (RP)**Последовательность действия при установке уплотнений**

1. Комплект уплотнений для сальника GA4000 RP: номер для заказа 2339140

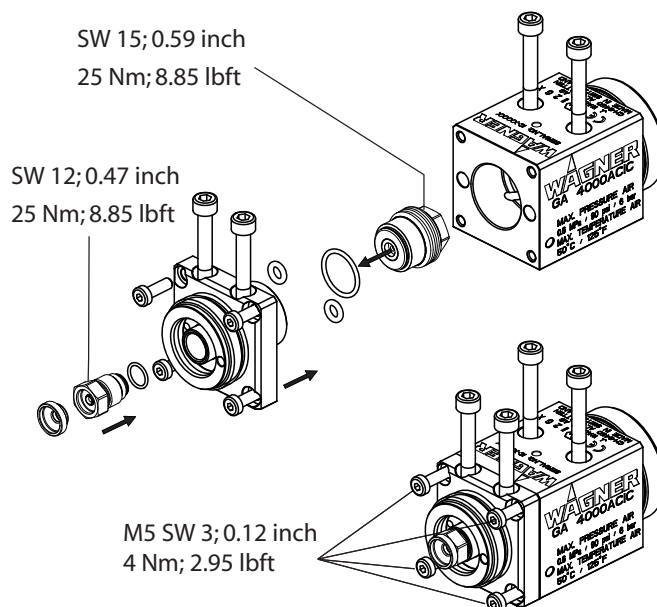
Pos	Материал	Заказ №	Номер для заказа (в упаковке 12 шт.)
1	PTFE + GF	-	2339141
2	PE	-	2339142
3	PTFE + GF	-	2339141
4	PE	-	2339142
5	PTFE + GF	-	2339141
6	PTFE + GF	-	2339141
7	Смазка Mobilux EP 2	9998808	-
8	Белый вазелин	9992698	-

2. Специальный комплект уплотнений для сальника GA4000: номер для заказа 2339810

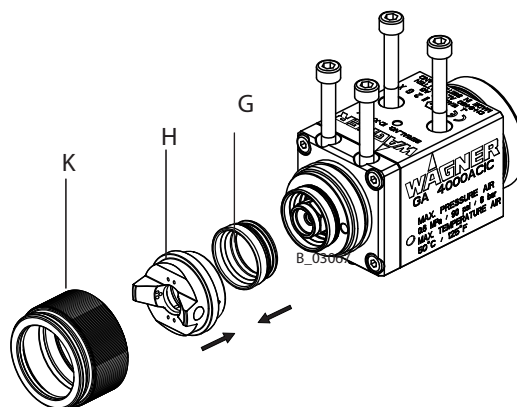
Pos	Материал	Заказ №	Номер для заказа (в упаковке 12 шт.)
1	PTFE	-	2339143
2	PE	-	2339142
3	PTFE	-	2339143
4	PE	-	2339142
5	PTFE + GF	-	2339141
6	PTFE + GF	-	2339141
7	Смазка Mobilux EP 2	9998808	-
8	Белый вазелин	9992698	-

9.5.3 СБОРКА GA 4000ACIC**Общее указание:**

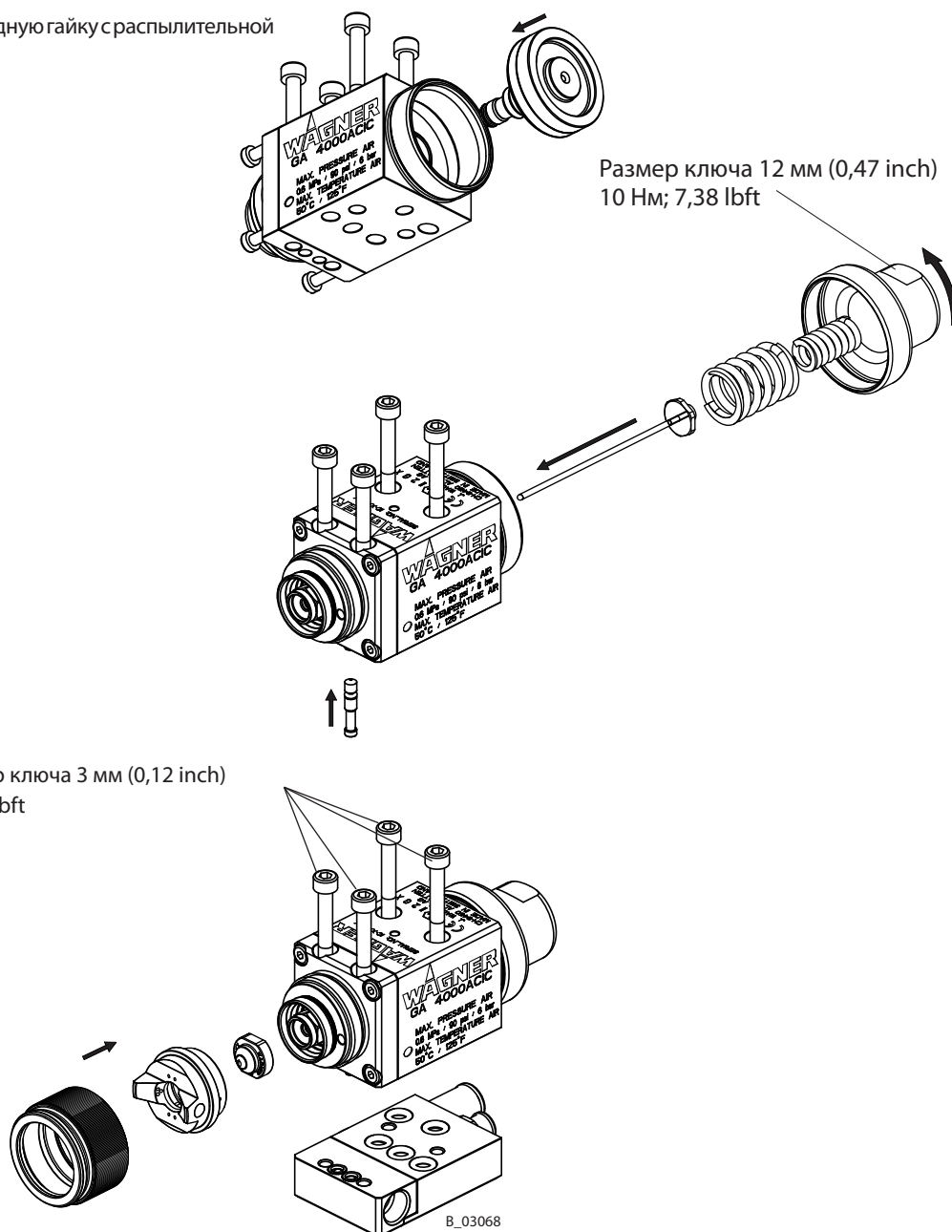
Слегка смажьте белым вазелином PHV II прокладки круглого сечения и поверхности скольжения.

**Указание:**

вденьте уплотнение распределителя (G) в распылительную насадку (H) и вместе с ней установите в корпус. Завинчивайте накидную гайку (K) до тех пор, пока уплотнение распределителя не войдет в крепежную канавку (раздастся щелчок).



Снова снимите накидную гайку с распылительной насадкой.



10 КОМПЛЕКТУЮЩИЕ**10.1 ФОРСУНКИ AIRCOAT ACF3000**

Заказ №	Маркировка	Отверстие Ø inch; мм	Угол распыла	Рекомендуемые фильтры пистолета			
				Красный, 200 ячеек	Желтый, 100 ячеек	Рекомендуемые щелевые фильтры	
			Применение				
379107	07/10	0,007; 0,18	10°	Красный, 200 ячеек	200 ячеек	Натуральные лаки	
379207	07/20	0,007; 0,18	20°			100 ячеек	Бесцветные лаки Масла
379209	09/20	0,009; 0,23	20°				
379309	09/30	0,009; 0,23	30°				
379409	09/40	0,009; 0,23	40°				
379509	09/50	0,009; 0,23	50°				
379609	09/60	0,009; 0,23	60°				
379111	11/10	0,011; 0,28	10°				Синтетические смоляные лаки ПВХ-лаки
379211	11/20	0,011; 0,28	20°				
379311	11/30	0,011; 0,28	30°				
379411	11/40	0,011; 0,28	40°				
379511	11/50	0,011; 0,28	50°		60 ячеек	Лаки Лаки первого покрытия Грунтовочные лаки Филлеры	
379611	11/60	0,011; 0,28	60°				
379113	13/10	0,013; 0,33	10°				
379213	13/20	0,013; 0,33	20°				
379313	13/30	0,013; 0,33	30°				
379413	13/40	0,013; 0,33	40°				
379513	13/50	0,013; 0,33	50°				
379613	13/60	0,013; 0,33	60°				
379813	13/80	0,013; 0,33	80°	Филлеры Антикоррозийные краски			
379115	15/10	0,015; 0,38	10°				
379215	15/20	0,015; 0,38	20°				
379315	15/30	0,015; 0,38	30°				
379415	15/40	0,015; 0,38	40°	Антикоррозийные краски Латексные краски			
379515	15/50	0,015; 0,38	50°				
379615	15/60	0,015; 0,38	60°				
379815	15/80	0,015; 0,38	80°				
379217	17/20	0,017; 0,43	20°				
379317	17/30	0,017; 0,43	30°				
379417	17/40	0,017; 0,43	40°				
379517	17/50	0,017; 0,43	50°				
379617	17/60	0,017; 0,43	60°				
379817	17/80	0,017; 0,43	80°				

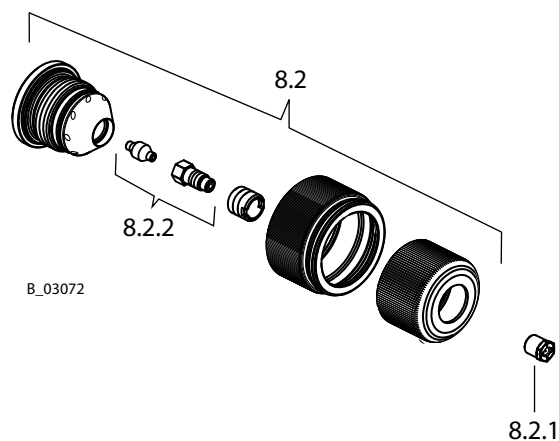


B_00021

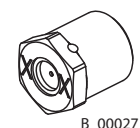
Заказ №	Маркировка	Отверстие Ø inch; мм	Угол распыла	Рекомендуемые фильтры пистолета		
				Желтый, 100 ячеек	Белый, 50 ячеек	Рекомендуемые щелевые фильтры
379219	19/20	0,019; 0,48	20°			
379319	19/30	0,019; 0,48	30°			
379419	19/40	0,019; 0,48	40°			
379519	19/50	0,019; 0,48	50°			
379619	19/60	0,019; 0,48	60°			
379819	19/80	0,019; 0,48	80°			
379221	21/20	0,021; 0,53	20°		60 ячеек	Слюдавые краски Краски из цинкового пигмента Антикоррозийные краски Клеевые краски
379421	21/40	0,021; 0,53	40°			
379521	21/50	0,021; 0,53	50°			
379621	21/60	0,021; 0,53	60°			
379821	21/80	0,021; 0,53	80°			
379423	23/40	0,023; 0,58	40°			
379623	23/60	0,023; 0,58	60°			
379823	23/80	0,023; 0,58	80°			
379425	25/40	0,025; 0,64	40°			
379625	25/60	0,025; 0,64	60°			
379825	25/80	0,025; 0,64	80°			
379427	27/40	0,027; 0,69	40°			
379627	27/60	0,027; 0,69	60°			
379827	27/80	0,027; 0,69	80°			
379429	29/40	0,029; 0,75	40°			
379629	29/60	0,029; 0,75	60°			
379829	29/80	0,029; 0,75	80°			
379431	31/40	0,031; 0,79	40°			
379531	31/60	0,031; 0,79	60°			
379631	31/80	0,031; 0,79	80°			
379435	35/40	0,035; 0,90	40°			
379635	35/60	0,035; 0,90	60°			
379835	35/80	0,035; 0,90	80°			

10.2 НАСАДКА КРУГЛОСТРУЙНОЙ ФОРСУНКИ

Заказ №	Наименование
394180	Насадка круглоструйной форсунки (без вставки форсунки)

**10.2.1 ВСТАВКИ ФОРСУНКИ RXX**

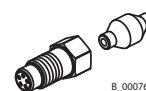
Заказ №	Наименование	Маркировка	Диаметр факела **
132720	Вставка форсунки R11	11	Ок. 250; 9,84
132721	Вставка форсунки R12	12	Ок. 250; 9,84
132722	Вставка форсунки R13	13	Ок. 250; 9,84
132723	Вставка форсунки R14	14	Ок. 250; 9,84
132724	Вставка форсунки R15	15	Ок. 250; 9,84
132725	Вставка форсунки R16	16	Ок. 250; 9,84
132726	Вставка форсунки R17	17	Ок. 250; 9,84
132727	Вставка форсунки R18	18	Ок. 250; 9,84
132728	Вставка форсунки R19	19	Ок. 250; 9,84
132729	Вставка форсунки R20	20	Ок. 250; 9,84
132730	Вставка форсунки R21	21	Ок. 250; 9,84
132731	Вставка форсунки R22	22	Ок. 250; 9,84



** Ширина факела в мм (inch) при расстоянии до объекта около 30 см (11,8 inch) и давлении 10 МПа, 100 бар, 1450 psi синтетического смоляного лака 20 DIN в течение 4 секунд.

10.2.2 РЕЗЬБОВОЕ КРЕПЛЕНИЕ ФОРСУНКИ В СБОРЕ

Заказ №	Наименование
132922	Резьбовое крепление форсунки в сборе

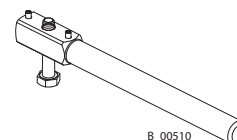


10.3 шланги

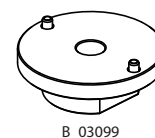
Заказ №	Наименование
9984405	Шланг высокого давления M16x1,5, 1 м, 3,28 фута, DN 4 мм; ID 0,16 inch, 27 МПа, 270 бар, 3916 psi
9984507	Шланг высокого давления M16x1,5, 15 м, 98,4 фута, DN 6 мм; ID 0,24 inch, 27 МПа, 270 бар, 3916 psi
9984510	Шланг высокого давления M16x1,5, 7,5 м, 24,6 фута, DN 4 мм; ID 0,16 inch, 27 МПа, 270 бар, 3916 psi
9984573	Шланг высокого давления NPSM1/4", 7,5 м, 24,6 фута, DN 4 мм; ID 0,16 inch, 27 МПа, 270 бар, 3916 psi
9984574	Шланг высокого давления NPSM1/4", 15 м, 98,4 фута, DN 6 мм; ID 0,24 inch, 27 МПа, 270 бар, 3916 psi
9982035	Воздушный шланг, цвет красный, наружный диаметр 6 мм; AD 0,24 inch, внутренний диаметр 4 мм; ID 0,16 inch, полиамид (товар, продаваемый по метрам)
9982061	Воздушный шланг, цвет синий, наружный диаметр 6 мм; AD 0,24 inch, внутренний диаметр 4 мм; ID 0,16 inch, полиамид (товар, продаваемый по метрам)
9982033	Воздушный шланг, цвет зеленый, наружный диаметр 6 мм; AD 0,24 inch, внутренний диаметр 4 мм; ID 0,16 inch, полиамид (товар, продаваемый по метрам)
9982062	Воздушный шланг, цвет синий, наружный диаметр 8 мм; AD 0,32 inch, внутренний диаметр 5,5 мм; ID 0,22 inch, полиамид (товар, продаваемый по метрам)

10.4 РАЗНОЕ

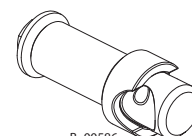
Заказ №	Наименование
9997001	Щетка для чистки форсунок
8612001	Комплект игл для чистки форсунок, 12 штук
123446	Двойной ниппель M16x1,5 для удлинения шланга подачи материала
367560	Двойной ниппель NPS 1/4" для удлинения шланга подачи материала
380941	Стандартный держатель, 180 мм; диаметр 16 мм, 7,1 inch; диаметр 0,63 inch



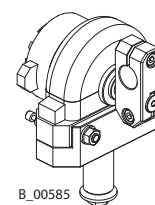
Заказ №	Наименование
2314079	Адаптерная панель Cefla
380942	Держатель поворотный (стандартный)
380945	Держатель поворотный 40/40/5
380943	Поворотный привод в сборе
380944	Зажимная крестовина для поворотного привода



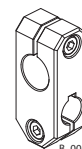
B_03099



B_00586



B_00585



B_00584

11 ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

11.1 КАК ЗАКАЗАТЬ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ?

Чтобы иметь возможность обеспечения надежной поставки запасных частей, требуются следующие данные:

Заказ №, наименование и количество

Количество не должно быть идентично номерам в колонке «**Stk**» перечней. Количество дает только информацию о том, как часто часть встречается в узле.

Кроме того, для бесперебойного процесса работы необходимы следующие данные:

- адрес для оформления счета;
- адрес поставки;
- фамилия контактного лица для запросов;
- способ доставки (обычная почта, срочное почтовое отправление, авиаперевозка, курьерская доставка и т. д.).

Маркировка в перечне запасных частей

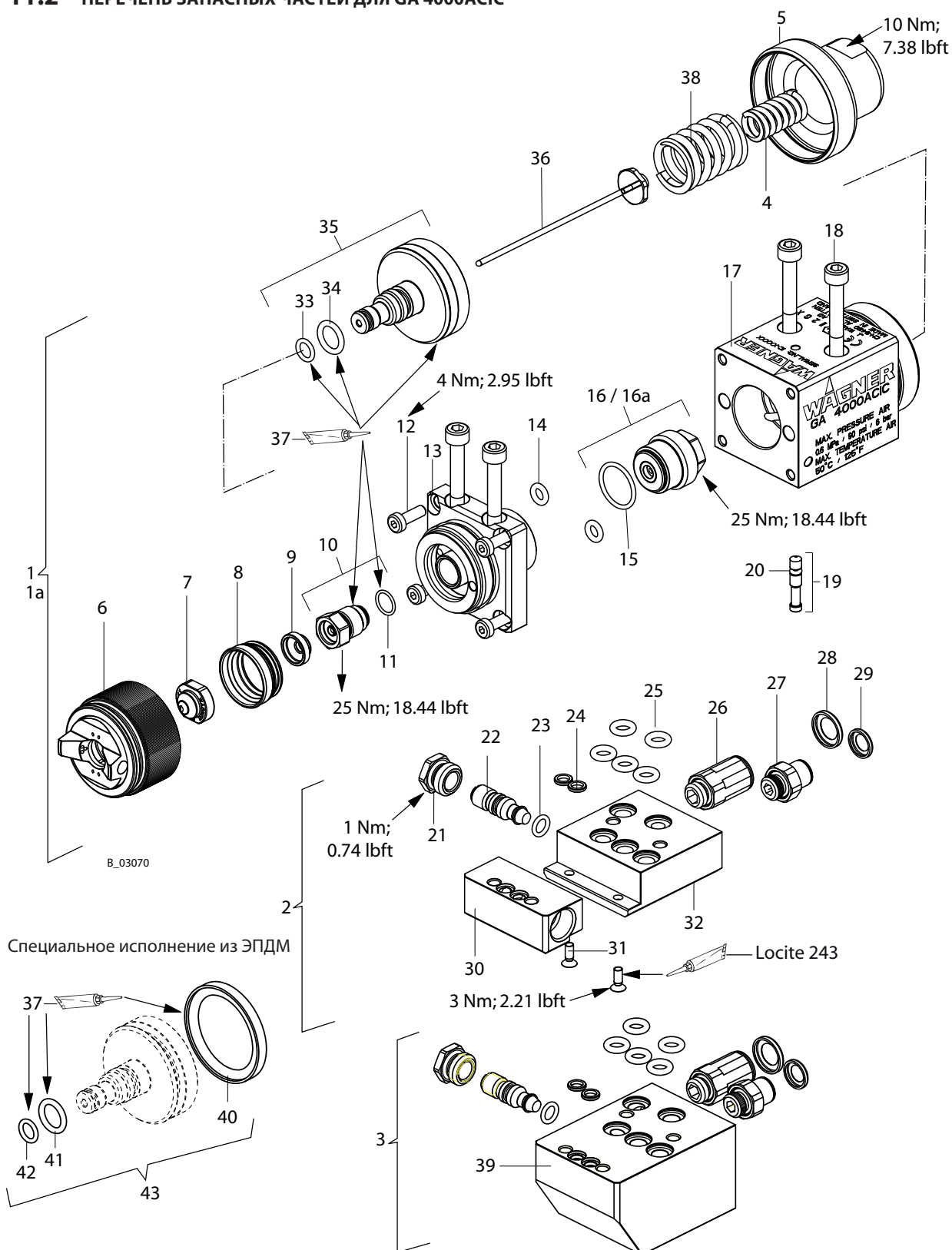
Пояснение к колонке «**K**» (условное обозначение) в следующих перечнях запасных частей:

- ◆ перечень быстроизнашивающихся деталей

Указание: на эти детали гарантийные обязательства не распространяются.

- Не относится к основному комплекту оборудования, но поставляется в качестве специальных принадлежностей.

	 ОСТОРОЖНО Ненадлежащее техническое обслуживание/ремонт! Опасность получения травмы и повреждения устройства. → Ремонт и замену деталей поручайте выполнять только обученным специалистам или сервисной службе WAGNER. → Всегда перед началом работ с устройством и при перерывах в работе: - выключайте подачу энергии/сжатого воздуха; - уберите давление из пистолета-распылителя и устройства; - предохраняйте пистолет-распылитель от запуска. → При всех видах работ соблюдайте инструкцию по эксплуатации и сервису.
---	---

11.2 ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ ДЛЯ GA 4000ACIC

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Pos	K	Stk	Заказ №	Наименование
1	◆	1	2312132	Корпус пистолета GA 4000ACIC
1a	◆	1	2338603	Корпус пистолета GA 4000ACIC (RP)
2	◆ ●	1	2312144	Плита основания GA 4000ACIC-S в сборе
3	◆ ●	1	2308810	Плита основания GA 4000ACIC-R в сборе
4		1	2309945	Винтовая пружина
5		1	2314274	Концевая крышка, короткая
6	●	1	2308808	Распылительная насадка LV plus, красная
6	●	1	2308809	Распылительная насадка HV plus, синяя
6	●	1	2313493	Распылительная насадка LA plus, бронзовая
6	●	1	2340299	Распылительная насадка LV plus, без покрытия
7	●	1	379...	Форсунка AC
8	◆	1	394339	Уплотнительное кольцо
9	◆	1	364328	Уплотнение форсунки
10	◆	1	2314279	Обойма клапана в сборе
11	◆	1	9974245	Уплотнительное кольцо
12		4	2307893	Цилиндрический болт
13		1	2314278	Головной элемент
14	◆	2	9974153	Уплотнительное кольцо
15	◆	1	367528	Уплотнительное кольцо
16	◆	1	2313516	Стандартный сальник
16a	◆	1	2338601	Вставка сальника GA 4000AC (RP)
17		1	2314277	Корпус поршня IC
18		4	2308292	Цилиндрический болт
19	●	1	2310534	Запорный штифт канала материала в сборе
20	◆	1	2307873	Уплотнительное кольцо
21		1	2307739	Стопорная гайка
22		1	2307868	Переходник для круглого и широкого факела
23	◆	1	9971388	Уплотнительное кольцо
24	◆	2	2310473	Уплотнение для соединения подачи материала
25	◆	5	9974265	Уплотнительное кольцо
26		1	9998993	Прямое резьбовое соединение
27		1	9998090	Прямое резьбовое соединение
28		1	9998618	Маркировочное кольцо, синее
29		1	9998995	Маркировочное кольцо, красное
30		1	2316366	Адаптерная панель для материала
31		2	2310556	Винт с потайной головкой с внутренним шестигранником
32		1	2316367	Адаптерная панель IC-S
33	◆	1	248314	Уплотнительное кольцо
34	◆	1	9971025	Уплотнительное кольцо
35	◆	1	2314275	Поршень IC в сборе
36	◆	1	2314273	Шток клапана IC в сборе
37	●	1	9992698	Белый вазелин PNHV
38		1	9998991	Винтовая пружина

◆ = быстроизнашивающаяся деталь

-> Сервисный комплект, см. раздел 11.3.

● = не входит в основной комплект оборудования, можно заказать как специальную принадлежность.

Pos	K	Stk	Заказ №	Наименование
39		1	2314242	Плита основания GA 4000ACIC R
40	◆ ●	1	2322531	Уплотнение поршня ЭПДМ
41	◆ ●	1	2322530	Уплотнительное кольцо
42	◆ ●	1	9974179	Уплотнительное кольцо
43	◆ ●	1	2322532	Комплект уплотнений GA 4000ACIC (ЭПДМ)

◆ = быстроизнашивающаяся деталь

-> Сервисный комплект, см. раздел 11.3.

● = не входит в основной комплект оборудования, можно заказать как специальную принадлежность.

11.3 СЕРВИСНЫЕ КОМПЛЕКТЫ И ГРУППЫ ЗАПЧАСТЕЙ

Заказ №	Наименование	Состоит из позиций перечня запасных частей
2314353	Сервисный комплект для корпуса пистолета GA 4000ACIC	8, 9, 11, 14, 16, 33, 34
2338657	Сервисный комплект для корпуса пистолета GA 4000ACIC (RP)	8, 9, 11, 14, 33, 34
2314355	Сервисный комплект для плиты основания GA 4000ACIC	23, 24, 25
2322532	Комплект уплотнений GA 4000ACIC (ЭПДМ)	40, 41, 42

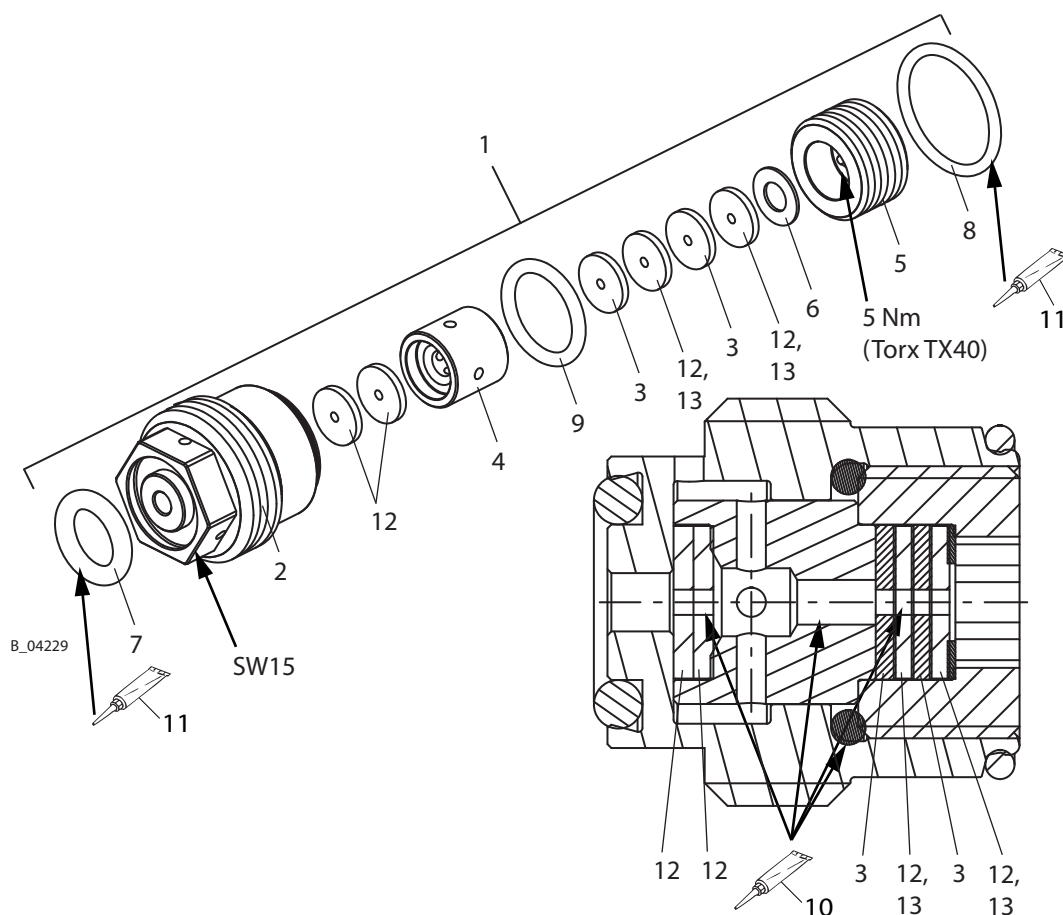
11.4 ВСТАВКА САЛЬНИКА GA 4000AC (RP)

Перечень запасных частей			Упаковка из 12 шт.	
Pos	K	Наименование	Stk	Заказ №
1		Вставка сальника GA 4000AC (RP)	1	2338601
2		Корпус	1	—
3	◆	Уплотнительная шайба PE	2	—
4		Вставка для корпуса	1	—
5		Винт для корпуса	1	—
6	◆	Прижимной диск	1	2338567
7	◆	Уплотнительное кольцо	1	9974196
8	◆	Уплотнительное кольцо	1	367528
9	◆	Уплотнительное кольцо	1	2338570
10		Смазка Mobilux EP 2	1	9998808
11		Белый вазелин PNHV II	1	9992698
12	◆	Уплотнительная шайба PTFE + GF	4	—
13	◆ ●	Уплотнительная шайба PTFE	2	—
14		Инструкция по монтажу сальника GA 4000AC (RP)	1	2338708

◆ = быстроизнашивающаяся деталь

-> Комплекты уплотнений см. в разделе 11.5.

● = не входит в основной комплект оборудования, можно заказать как специальную принадлежность.

Вставка сальника GA 4000AC (RP)**11.5 СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ GA 4000 ДЛЯ САЛЬНИКА RP И RP**

Заказ №	Наименование	Состоит из позиций перечня запасных частей
2339140	Комплект уплотнений для сальника GA 4000 RP	3, 6, 7, 8, 9, 12, 14
2339810	Специальный комплект уплотнений для сальника GA 4000 RP	3, 6, 7, 8, 9, 12, 13, 14

12 ЗАЯВЛЕНИЯ О ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАХ И СООТВЕТСТВИИ

12.1 УКАЗАНИЕ ОБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПРОДУКТ

На основании действующего с 01.01.1990 года постановления ЕС изготовитель несет ответственность за свой продукт только тогда, когда все части принадлежат изготовителю или он дал на них разрешение, и устройства смонтированы, эксплуатируются и обслуживаются надлежащим образом.

При применении чужих комплектующих и запасных частей ответственность может аннулироваться полностью или частично.

Используя оригинальные комплектующие и запасные части WAGNER, у Вас есть гарантия, что будут соблюдены все правила по технике безопасности.

12.2 ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данный прибор мы предоставляем гарантию в следующем объеме:

на наш выбор бесплатно ремонтируются и поставляются заново те части, которые в течение 24 месяцев эксплуатации в одну смену, 12 месяцев в две смены или 6 месяцев в три смены с момента передачи покупателю стали непригодными или значительно повредились в результате причины, возникшей до момента передачи, а именно из-за ошибочной конструкции, плохих материалов или плохого исполнения.

Гарантия заключается в том, что прибор или его отдельные детали по нашему усмотрению заменяются или ремонтируются. Возникающие в связи с этим затраты, а именно расходы на транспортировку, дорожные расходы, расходы на заработную плату и материалы несем мы, кроме тех случаев, когда расходы повышаются в связи с доставкой устройства в другое место, отличное от местонахождения заказчика.

Мы не несем ответственности по гарантии за повреждения, вызванные следующими причинами:

неподходящее или ненадлежащее применение, неправильный монтаж и пуск покупателем или третьим лицом, естественный износ, ошибочное обращение или техническое обслуживание, непригодные материалы покрытия, заменители и химическое, электрохимическое или электрическое влияние, если ущерб причинен не по нашей вине.

Абразивные материалы покрытия, такие как сурик, дисперсии, глазури, жидкий наждак, цинконаполненные краски и др., снижают срок службы клапанов, уплотнений, пистолетов-распылителей, форсунок, цилиндров, поршней и т. д. Настоящая гарантия не распространяется на перечисленные ниже явления износа.

На компоненты, поставленные не фирмой WAGNER, распространяется первоначальная гарантия изготовителя.

Замена одной детали не продлевает срок гарантии на весь прибор.

Устройство необходимо проверить сразу после получения. С целью предотвращения потери гарантии о явных недостатках необходимо сообщать в письменном виде в течение 14 дней после получения устройства фирме-поставщику или нам.

Мы оставляем за собой право на передачу выполнения гарантийных обязательств подрядной организации.

Предоставление настоящей гарантии зависит от предъявления подтверждения в виде счета-фактуры или накладной. Если проверка покажет, что претензия по гарантии не обоснована, то ремонт осуществляется за счет покупателя.

Поясняем, что настоящие гарантийные обязательства не ограничивают законные претензии или же претензии по договору, оговоренные в наших общих коммерческих условиях.

12.3 ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СЕ

Настоящим мы заявляем что конструкция:
автоматического пистолета-распылителя AirCoat GA 4000ACIC

соответствует следующим директивам:

2006/42/EG	94/9/EG
------------	---------

Использованные нормы, в особенности:

DIN EN ISO 12100: 2011	DIN EN 13463-1: 2009
DIN EN 1127-1: 2011	DIN EN 13463-5: 2011
DIN EN 1953: 2010	DIN EN ISO 13732-1: 2008
DIN EN ISO 14462: 2010	DIN EN 4413: 2011
DIN EN ISO 80079-34: 2012	

Маркировка:

CE II 2G X

Сертификат соответствия СЕ

Сертификат соответствия СЕ прилагается к продукту. По желанию данный сертификат может быть затребован в представительстве фирмы WAGNER на основании данных и номера оборудования.

Номер заказа: 2315627

12.4 НАЦИОНАЛЬНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ

- a) BGR 500 Часть 2, раздел 2.36 «Работы с жидкостными эжекторами»
- b) BGR 500 Часть 2, раздел 2.29 «Использование материалов для покрытий»
- c) TRBS 2153 Предупреждение опасностей воспламенения

Указание: все документы имеются в издательстве Neumanns (г. Кёльн), а также представлены в Интернете.

Германия J. WAGNER GmbH Otto-Lilienthal-Str. 18 Postfach 1120 D- 88677 Markdorf Telephone: +49 7544 5050 Telefax: +49 7544 505200 E-Mail: service.standard@wagner-group.com	Швейцария J. WAGNER AG Industriestrasse 22 Postfach 663 CH- 9450 Altstätten Telephone: +41 (0)71 757 2211 Telefax: +41 (0)71 757 2222 E-Mail: rep-ch@wagner-group.ch
Бельгия WAGNER Spraytech Benelux BV Veilinglaan 58 B- 1861 Wolvertem Telephone: +32 (0)2 269 4675 Telefax: +32 (0)2 269 7845 E-Mail: info@wsb-wagner.be	Дания WAGNER Industrial Solution Scandinavia Viborgvej 100, Skærgær DK- 8600 Silkeborg Telephone: +45 70 200 245 Telefax: +45 86 856 027 E-Mail: info@wagner-industri.com
Англия WAGNER Spraytech (UK) Ltd. Haslemere Way Tramway Industrial Estate GB- Banbury, OXON OX16 8TY Telephone: +44 (0)1295 265 353 Telefax: +44 (0)1295 269861 E-Mail: enquiries@wagnerspraytech.co.uk	Франция J. WAGNER France S.A.R.L. Parc de Gutenberg - Bâtiment F8 8 Voie la Cardon F- 91127 Palaiseau-Cedex Telephone: +33 1 825 011 111 Telefax: +33 1691 946 55 E-Mail: division.solutionsindustrielles@wagner-france.fr
Голландия WAGNER SPRAYTECH Benelux BV Zonnebaan 10 NL- 3542 EC Utrecht Telephone: +31 (0) 30 241 4155 Telefax: +31 (0) 30 241 1787 E-Mail: info@wsb-wagner.nl	Италия WAGNER COLORA S.r.l Via Italia, 34 I- 20060 Gessate (MI) Telephone: +39 02 959292 1 Telefax: +39 02 95780187 E-Mail: info@wagnercolora.com
Япония WAGNER Spraytech Ltd. 2-35, Shinden Nishimachi J- Daito Shi, Osaka, 574-0057 Telephone: +81 (0) 720 874 3561 Telefax: +81/ (0) 720 874 3426 E-Mail: marketing@wagner-japan.co.jp	Австрия J. WAGNER GmbH Otto-Lilienthal-Str. 18 Postfach 1120 D- 88677 Markdorf Telephone: +49 (0) 7544 5050 Telefax: +49 (0) 7544 505200 E-Mail: service.standard@wagner-group.com
Швеция WAGNER Industrial Solutions Scandinavia Skolgatan 61 SE- 568 31 Skillingaryd Telephone: +46 (0) 370 798 30 Telefax: +46 (0) 370 798 48 E-Mail: info@wagner-industri.com	Испания WAGNER Spraytech Iberica S.A. Ctra. N- 340, Km. 1245,4 E- 08750 Molins de Rei (Barcelona) Telephone: +34 (0) 93 680 0028 Telefax: +34 (0) 93 668 0156 E-Mail: info@wagnerspain.com
Чехия WAGNER s.r.o. Nedasovská Str. 345 15521 Praha 5 - Zlicin Telephone: +42 (0) 2 579 50 412 Telefax: +42 (0)2 579 51 052 E-Mail: info@wagner.cz	США WAGNER Systems Inc. 300 Airport Road, unit 1 Elgin, IL 60123 USA Telephone: +1 630 503 2400 Telefax: +1 630 503 2377 E-Mail: info@wagnersystemsinc.com

WAGNER



Заказ № 2327992

Германия

J. WAGNER GmbH
Otto-Lilienthal-Str. 18
Postfach 1120

D- 88677 Markdorf

Телефон +49/ (0)7544 / 5050

Факс +49/ (0)7544 / 505200

е-майль service.standard@wagner-group.com

Швейцария

J. WAGNER AG
Industriestrasse 22
Postfach 663

CH- 9450 Altstätten

Телефон +41/ (0)71 / 757 2211

Факс +41/ (0)71 / 757 2222

www.wagner-group.com